

25. oktober 2024

Turisme, Internationalisering og Kulturerhverv (TIK)
Kultur- og Fritidsforvaltningen



Internationale borgeres oplevelse og brug af kultur- og fritidstilbud i København

Kvalitativ undersøgelse



Forord

Der er i Københavns Kommune stor interesse for internationale arbejdstagers mobilitet, deres vurdering af København som arbejdsdestination og ikke mindst deres trivsel og tilknytning til byen.

Det er særlig relevant i lyset af den nuværende og fremtidige mangel på arbejdskraft både i Danmark og i de lande, som vi normalt tiltrækker arbejdskraft fra. For at imødekomme denne arbejdskraftudfordring er det afgørende, at de internationale borgere, der flytter til eller allerede bor i København trives.

Når internationale borgere trives i København, bidrager det til, at der skabes positive fortællinger om byen. Dette påvirker mulighederne for at København kan blive ved med at tiltrække nye tilflyttere. Samtidig øger internationale borgeres trivsel sandsynligheden for, at de udvikler en stærk tilknytning til København og vælger at blive boende og bidrage til byens fællesskaber på længere sigt.

Undersøgelsen her udforsker, hvorvidt internationale borgeres tilknytning til København kan styrkes gennem deres brug af byens kultur- og fritidstilbud. Dette er vigtig viden, fordi det kan indikere hvordan og i hvilken grad Kultur- og Fritidsforvaltningens tilbud og institutioner har potentiale til at øge trivslen og fremme tilknytningen af internationale borgere i København.



Rapporten er udarbejdet af
Turisme, internationalisering og kultur erhverv,
Analyse og Udvikling,
Kultur- og Fritidsforvaltningen

Oktober 2024

Indholdsfortegnelse

Introduktion	s. 4
Kapitel 1: Ny i København	s. 14
Kapitel 2: Kultur- og fritidsfællesskaber	s. 31
Indsatsområder og anbefalinger	s. 45
Bilag	s. 51

Guide til den hurtige læsning

Hovedindsigter	s. 10-12
Indsatsområder og anbefalinger	s. 13

Læsevejledning

Rapporten er inddelt i to kapitler.

Første kapitel, **Ny i København**, undersøger de forskellige parametre, som kan påvirke internationale borgeres oplevelse og tilknytning til byen. Her præsenteres fire cases, der giver konkrete eksempler på forskellige tilflytteroplevelser for internationale borgere i København.

Andet kapitel, **Kultur- og fritidsfællesskaber**, zoomer ind på de internationale borgeres fritidsliv og går i dybden med de behov og barrierer, som internationale borgere oplever, når de engagerer sig i byens kultur- og fritidsliv. Her undersøges brugertyper for adfærd samt hvilke konkrete tilbud og platforme, der anvendes.

Afslutningsvis fremlægges en række **anbefalinger** og **indsatsområder** med opmærksomhedspunkter og greb til arbejdet med internationale borgeres deltagelse i Københavns kultur- og fritidsliv.

Introduktion

Baggrund og formål

I Københavns Kommune bliver arbejdet med tiltrækning, modtagelse og tilknytning af internationale borgere varetaget i henholdsvis Kultur- og Fritidsforvaltningen, Beskæftigelses- og Integrationsforvaltningen samt Økonomiforvaltningen.

Som en del af Kultur- og Fritidspolitikken 2023-2026 (se boks nederst) er der bestilt en handleplan for internationale borgeres brug af kultur- og fritidslivet. I den forbindelse er det undersøgelsens opdrag at udvide og kvalificere vidensgrundlaget om internationale borgere i København.

Bygger videre på eksisterende undersøgelser

Eksisterende undersøgelser viser, at Danmark og København står stærkt i forhold til at tiltrække internationale borgere, men at byen vurderes lavt på trivsel inden for velkomst, socialt liv og kulturelle tilbud. Det er veldokumenteret, at der er en sammenhæng mellem partnerens trivsel i Danmark og evnen til at fastholde en international arbejdstager. Især partnerens jobmuligheder har en vigtig rolle.¹

Behov for dybdegående viden om internationale borgeres motivationer og oplevelser

Udover partners jobsituation mangler vi dog viden om, hvad der ligger bag de dårlige vurderinger af trivsel i København: Hvilke konkrete udfordringer og barrierer internationale borgere oplever i København. Hvilke behov og potentialer knytter sig til etablering af et sociale netværk og kultur- og fritidsliv i byen? Hvilken rolle spiller kultur- og fritidstilbud for internationale borgeres tilknytning til København?

Formålet med denne undersøgelse er derfor at give grundige indsigter i internationale borgeres oplevelser og brug af byens kultur- og fritidstilbud, samt hvilke udfordringer og potentialer, der kan adresseres i det strategiske arbejde på området.

Fra Kultur- og Fritidspolitikken 2023-2026

"Vi skal sikre kultur- og fritidstilbud af en høj kvalitet for alle og tage godt imod de mange, der vælger at bo i byen. Hvad end man kommer fra Skive eller Iran, skal det være let at falde til og dyrke sine interesser både i og uden for foreningslivet."



Undersøgelsen giver indsigt i

- Hvordan internationale borgere trives i København
- Hvordan internationale borgere oplever og bruger Kultur- og Fritidsforvaltningens tilbud
- Hvilken rolle kultur, fritids- og socialt liv spiller for internationale borgeres tilknytning og trivsel i København og for deres overvejelser om fraflytning

¹ Kilde: Digital Hub Denmark, 2023, Kortlægning af den digitale talentmasse i Danmark.

Tilgang og metode

Undersøgelsen er først og fremmest en borgerundersøgelse, der har til formål at afdække de internationale borgeres oplevelse og brug af byen og Københavns Kommunes kultur- og fritidstilbud.

For at opnå viden om borgernes hverdag og oplevelser er der i undersøgelsen primært anvendt kvalitative metoder (se datagrundlag til højre).

Kombinationen af metoder og datakilder muliggør en afdækning af internationale borgeres oplevelser med og ønsker til kultur- og fritidsliv meget bredt, og samtidig giver det mulighed for at forstå årsager til udfordringer og fravalg mere i dybden.

Samlet giver dette datagrundlag mulighed for en dybdegående og helhedsorienteret analyse af internationale borgeres hverdagsliv og trivsel i København – herunder værdi og vigtighed af kultur, fritid og socialt liv.

Læs mere om metoder i bilag 3.

Alle citater er oversat fra engelsk og alle navne på informanter er pseudonymer. Citaterne er udtryk for informanternes individuelle holdninger. Se oversigt over informanter i bilag 4.

Datagrundlag



Desk research og kortlægning af tilbud til internationale borgere på Kultur- og Fritidsforvaltningens digitale platforme



Observation og uformelle samtaler over **3** dage i International House



Besøg og observationer på **25** kulturinstitutioner*



Fokusgruppeinterviews med **9** medarbejdere fra kommunens biblioteker, kulturhuse og idrætsfaciliteter



Spørgeskemaer til **29** internationale borgere



Dybdeinterviews med **29** internationale borgere

*13 biblioteker og 12 kulturhuse/idrætsfaciliteter

Om internationale borgere i København

I denne undersøgelse refererer betegnelsen *internationale borgere* til den gruppe af tilflyttere, der omfatter højt specialiserede udenlandske arbejdstagere, studerende på videregående uddannelser samt medrejsende familie.

Hvor mange internationale borgere bor i København?

Internationale borgere i København er en svær målgruppe at få viden om og tal på, fordi de indgår som subgruppe i mange forskellige statistikker.

Én måde at opgøre antallet af internationale borgere er ved statsborgerskab. I København har ca. 20% af borgerne andet statsborgerskab end dansk.² I første kvartal af 2024 svarede dette til, at der boede 128.763 udenlandske borgere i København ud af det samlede antal 659.352 københavnerne. De internationale borgere bor nogenlunde spredt ud over hele byen.³

En anden opgørelsesmetode er indrejsetal fra den internationale borgerservice (International House Copenhagen), der opgør det samlede antal internationale tilflyttere pr. år.

Med undtagelse af to år med nedgang pga. corona-pandemien er der tendens til en årlig stigning i antal indrejsende i løbet af de sidste 10 år. Se graf til højre. Hidtidigt rekordår var 2023 med over 30.000 internationale tilflyttere.

Hvem er de internationale borgere?

International House Copenhagen opgør de internationale tilflyttere i indrejsekategorier:

- *Arbejdstagere* (ca. 50%)
- *Studerende* (ca. 35%)
- *Medfølgende familie* (ca. 14%)
- *Oplevelse* (ca. 1 %).

Læs mere om de fire indrejsekategorier i kapitel 1. Mere information om internationale borgere kan læses i bilag 2.

Indrejsetal fra International House Copenhagen



Tildeling af CPR-nummer i International House Copenhagen, ICS East, som betjener internationale tilflyttere til København og 37 partnerkommuner på Sjælland.⁴

² Ved dobbelt statsborgerskab (dansk og udenlandsk) vil personen optræde som dansk statsborger i befolkningsstatistikken.

³ Kilde: Københavns Kommunes Statistikbank. Befolkningen i 2024K1 efter bydel og statsborgerskab.

⁴ Kilde: International House Copenhagen.

Udfordringsbilledet - internationale borgere rejser igen før tid

Statistikker viser, at størstedelen af de højt specialiserede internationale arbejdstagere kun er i Danmark i en kort årrække. Efter fire års ophold er mere end halvdelen flyttet igen. Desuden forlader 35% af de internationale studerende landet efter endt uddannelse.⁵ En analyse fra Dansk Industri viser, at det særligt er internationale medarbejdere på højeste jobniveau, der er mest tilbøjelige til at forlade landet.⁶

Stort potentiale for København

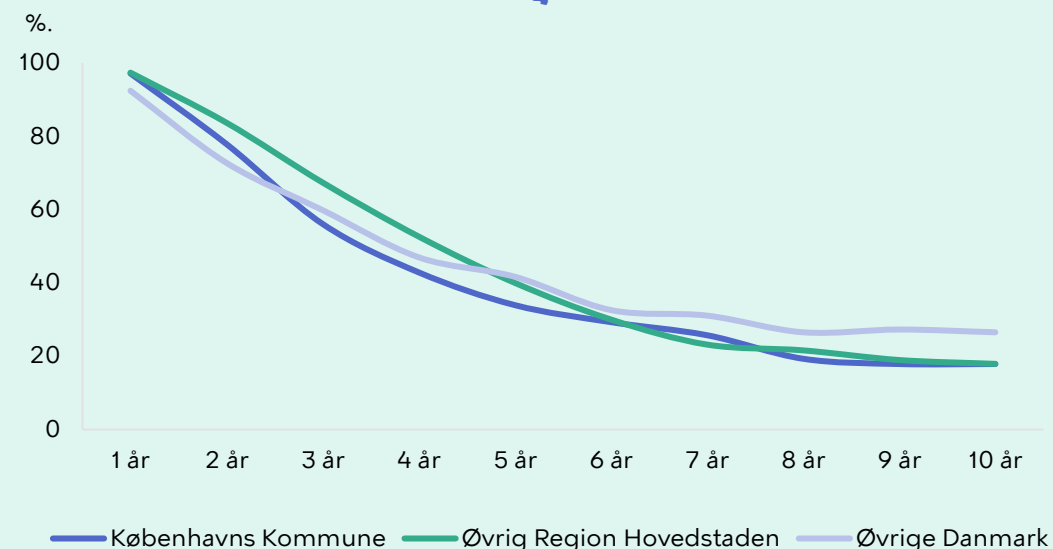
I København er det færre af de internationale tilflyttere, som bliver boende på langt sigt end det er i resten af landet. Se figur til højre. Dette kan indikere, at dem der kommer til København, er mere mobile, har kortere ansættelsesforhold eller har vanskeligere ved at finde sig til rette og derfor forlader byen igen før tid.

Der er altså et stort potentiale i at arbejde målrettet med at forbedre internationale borgernes tilknytning til København. Dels fordi der bruges økonomiske ressourcer og tid på at tiltrække og modtage dem, og dels fordi manglen på arbejdskraft som nævnt kun forventes at blive større i de kommende år.

⁵ Kilde: DAMVAD Analytics, 2022, Internationale dimittenders værdi for samfundsøkonomien. Udarbejdet for Ingeniørforeningen, IDA.

⁶ Kilde: Dansk Industri, 2023, De fleste med erhvervsophold udvandrer igen.

Hvor længe bliver de internationale borgere?



Figur: Blandt den højt kvalificerede udenlandske arbejdskraft, som er indvandret i 2011, er andelen af personer med lønindkomst og bopæl i Københavns Kommune faldet til 44% efter fire år og efter seks år er der kun 29% tilbage.⁷

⁷ Kilde: Københavns Kommune 2023 pba. registerdata fra Danmarks Statistik.

Hovedindsigter og anbefalinger



Kultur- og fritidsliv skaber grobund for trivsel og tilknytning

Tilknytning er karakteriseret ved en følelse af at høre til og at være inkluderet. For at tilknytning opstår og de internationale borgere ønsker at slå rødder i København kræver det, at de trives. Udebliver trivlsen kan internationale borgere opleve ensomhed og isolation og vælge fraflytning før tid.

En international flytning er som en omplantning

At slå rod et sted er en metafor, der ofte benyttes om den proces det er at falde til et nyt sted efter en flytning. I denne terminologi oplever et menneske en flytning som at blive "revet op med røde" for at omplantes et nyt sted, hvor de kan "slå nye rødder".

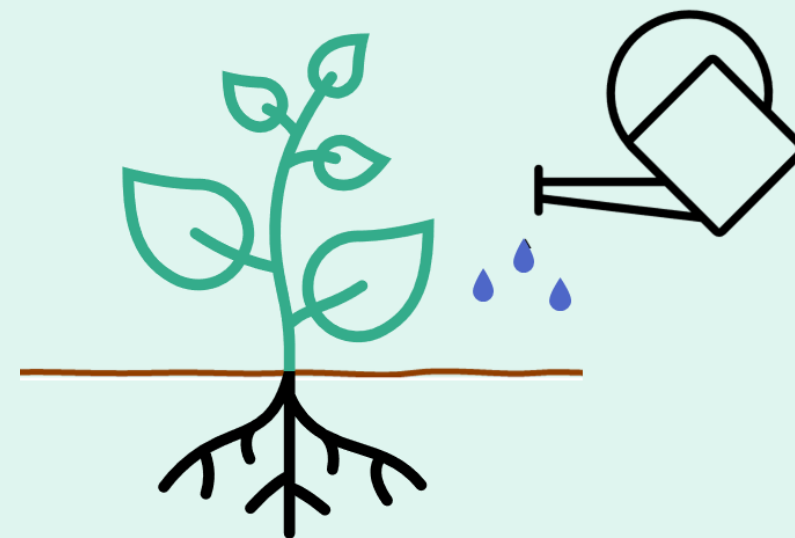
En omplantning er en omstændig proces og i sit nye miljø kræver den omplantede vækst ekstra opmærksomhed og næring for at kunne trives. Det er en forudsætning for trivsel, at jorden er modtagelig og at vanding sker ud fra en forståelse af de specifikke behov og forhold.

Hjælp til at slå rødder

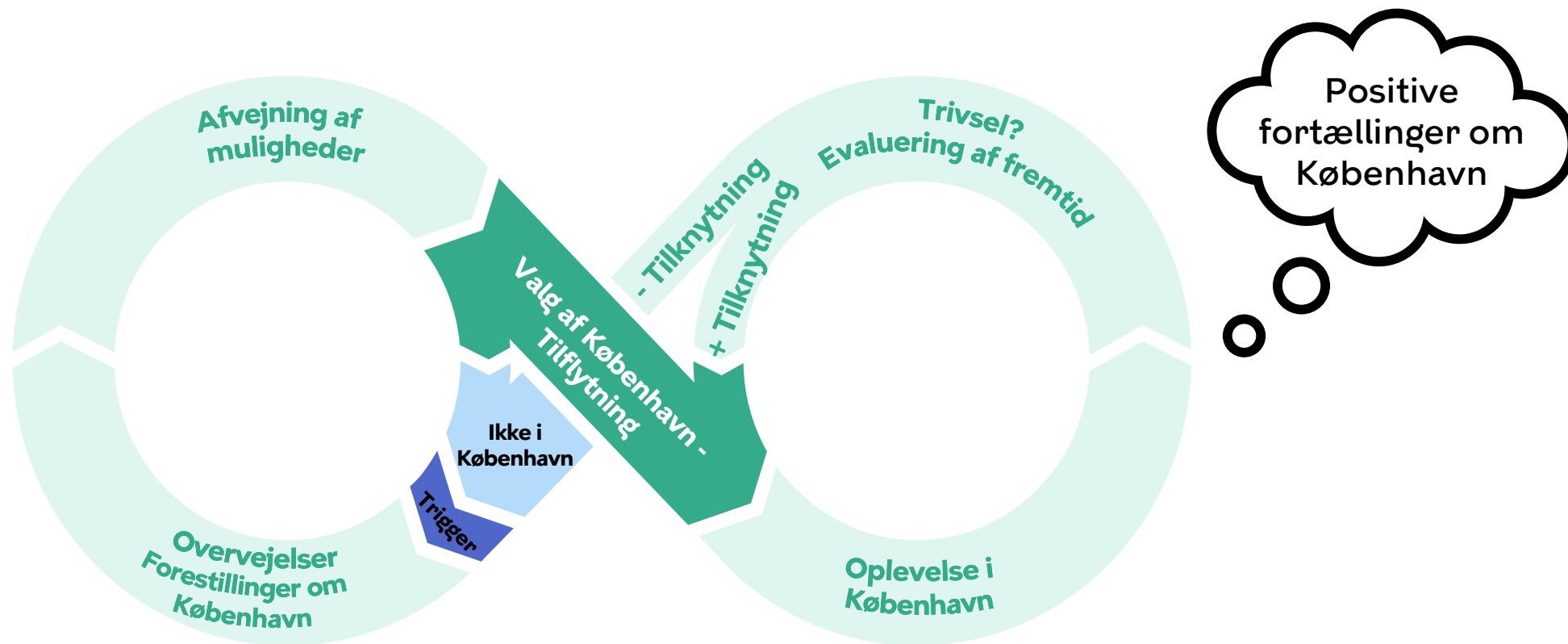
Til at illustrere den rolle Københavns Kommune har i de internationale borgeres tilknytning til byen bruges her vandkanden. Københavns Kommune og kultur- og fritidslivet spiller nemlig en rolle i at gøde og nære jorden, så de internationale borgere kan trives i byen. Trivsel vises her som planten, der vokser og sætter rødder.

Undersøgelsen her viser, at kultur- og fritidsliv har stor betydning for internationale borgeres trivsel og oplevelse af tilhør i byen. Københavns Kommunes kultur- og fritidstilbud kan derfor spille en afgørende rolle for de internationale borgeres tilknytning til København ved aktivt at arbejde for at inkludere flere i meningsfulde fællesskaber.

Selvom vi ikke kan tvinge en plante til at vokse, kan vi skabe de bedste betingelser for, at den kan slå rødder og trives ved at gøde jorden. Sammenhængen mellem en god grobund og positive oplevelser i København for internationale borgeres vurdering af byen vises i en model på næste side.



Vigtigheden af trivsel og tilknytning



Oplevelse → Trivsel → Tilknytning

Modellen viser processen fra trigger til valg af København, og hvordan det herefter er hverdagsoplevelserne i byen, som er udslagsgivende for om de internationale borgere trives, oplever tilknytning og bliver i byen: Hvis denne proces lykkes, så bliver de internationale borgere i højre loop og skaber positive fortællinger om København. I modsat tilfælde, hvor de internationale borgere oplever manglende tilknytning og fraflytter byen igen, så forlader de modellens højre loop og kommer tilbage til feltet 'ikke i København'.

Hovedindsigter

Nedenfor opsummeres analysens hovedindsigter for hvert af de to kapitler. Indsigterne er baseret på en analyse af undersøgelsens samlede datamateriale.

Kapitel 1

Ny i København

Som målgruppe er de internationale borgere lige så forskellige som andre københavnere. De deler dog oplevelsen af at være nye borgere i byen. Undersøgelsen viser, at i processen med at falde til i byen har særligt sociale relationer, eller fraværet af samme, indvirkning.

Valget af København har de internationale borgere taget på baggrund af en afvejning og prioritering mellem forskellige mulige destinationer, job- og uddannelses tilbud. I beslutningsprocessen har de internationale forestillinger om livet i København været afgørende. Forestillingerne inkluderer et åbent, trygt og inkluderende samfund, sproglig tilgængelighed, kulturel genkendelighed og høj livskvalitet båret af bl.a. god balance mellem arbejds- og fritidsliv. Mange internationale borgere oplever imidlertid et mismatch mellem disse forventninger, håb og drømme og deres faktiske oplevelser i København.

Kapitel 2

Kultur- og fritidsfællesskaber

Undersøgelsen viser, at internationale borgere har et stort ønske om deltagelse i kultur- og fritidslivet i København. Kultur- og fritidsliv bidrager til internationale borgeres livskvalitet gennem rutiner, selvudvikling og sociale relationer. Dermed fremmes trivsel og følelsen af fællesskab. På den måde skaber kultur- og fritidsliv grobund for at de internationale borgere oplever tilknytning til København.

Undersøgelsen viser desuden, at et socialt netværk i København er af afgørende værdi i en tilknytningsproces. Da kultur- og fritidsaktiviteter ofte er en vej til sociale netværk, spiller de derfor også her en vigtig faciliterende rolle.

Når det gælder deltagelse i kultur- og fritidstilbud, er der nogle behov og barrierer, som går på tværs af de internationale borgeres forskelligheder.

Det der afholder de internationale borgere fra deltagelse i Københavns kultur- og fritidsliv, er en kombination af

- Manglende viden om aktiviteter
- Manglende indsigt i kommunens tilbud
- Tvivl om sprog og format
- Manglende kendskab til dansk praksis og kulturelle koder

Disse barrierer går samtidig på tværs af Kultur- og Fritidsforvaltningens faciliteter (biblioteker, kulturhuse og idrætsfaciliteter).

Undersøgelsen peger således på, at der er potentiale for at inkludere de internationale borgere i højere grad i Kultur- og Fritidsforvaltningens tilbud.

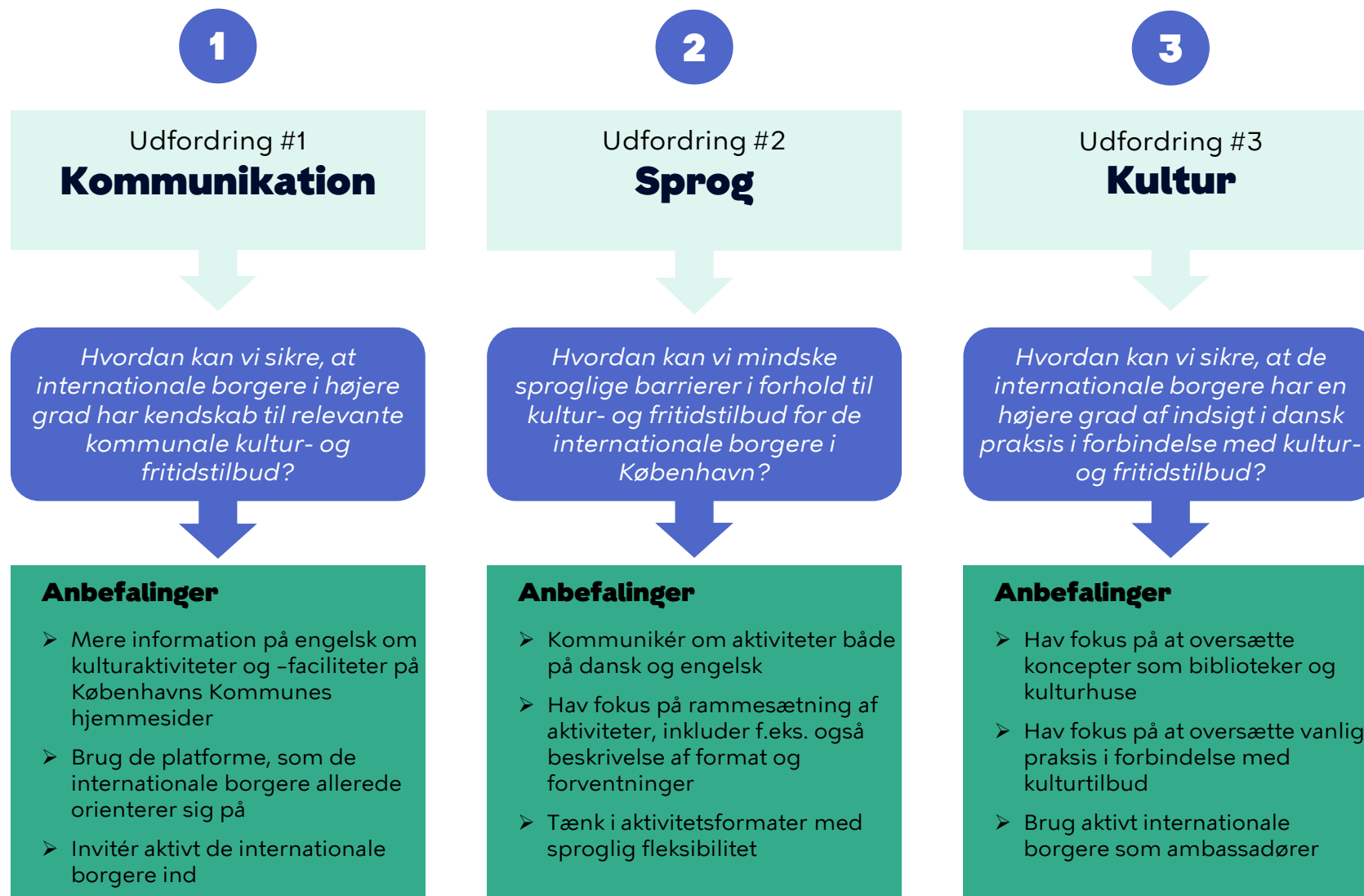
På næste side gennemgås tre indsatsområder med hver tre anbefalinger til at adressere barriererne.

Indsatsområder

Analysen peger på en række udfordringer i forhold til internationale borgeres brug af Københavns Kommunes kultur- og fritidstilbud. For at tage hånd om disse udfordringer kan man arbejde med følgende tre indsatsområder (se til højre). Til hvert indsatsområde knytter sig tre anbefalinger til arbejdet.

Alle tre indsatsområder taler ind i en større indsats for at prioritere internationale borgere som målgruppe i Kultur- og Fritidsforvaltningen. Samtidig bidrager de hver især til et overordnet mål om at få flere internationale borgere til at indgå i meningsfulde kultur- og fritidsfællesskaber i København, og herigennem skabe de bedste forudsætninger for de internationale borgeres tilknytning til byen.

På side 47-49 bliver indsatsområderne foldet yderligere ud, herunder udfordringer og anbefalinger.



Kapitel 1

Ny i København

Kategorier af internationale borgere i København

International House Copenhagen arbejder med fire kategorier af internationale borgere, nærmere bestemt de fire indrejsekategorier (se til højre). Kategorierne bruges blandt andet som detaljeringsgrad i opgørelser over indrejsetal.⁸

Indrejsekategorierne adskiller sig særligt i forhold til beskæftigelsessituation, med undtagelse af kategorien "medfølgende familie" – der i højere grad er defineret ved deres relation til en anden borger.

Undersøgelsen viser, at beskæftigelse i høj grad er et parameter, der skaber forskelle i processen med at falde til i København. Et arbejde eller et studie kan udgøre en ramme, som etablering af et hverdagsliv og sociale relationer i byen kan tage udgangspunkt i.

Beskæftigelse er dog ikke alene afgørende for den internationale borgers oplevelse af og mulighed for tilknytning til København. I det følgende præsenteres fire konkrete cases på de fire indrejsekategorier. Casene udfolder kategorierne og viser, hvilke andre parametre, der kan have betydning for de internationale borgers oplevelse af byen.

⁸ Ved ansøgning om CPR-nummer hos den internationale borgerservice i International House Copenhagen vælger den internationale borger selv, hvilken gruppe de tilhører.

⁹ Angiver hvor stor en andel kategorien cirka udgør af det samlede antal internationale, som er blevet tildelt CPR-nummer i International House Copenhagen i 2023. Kilde: International House Copenhagen.

De fire indrejsekategorier



Arbejde

- Voksne i beskæftigelse
- Rekrutteret til et bestemt job i København eller overflyttet fra et udenlandsk kontor i samme virksomhed



Studie

- Yngre voksne, der er optaget på en hel uddannelse i København
- Udvekslingsophold



Medfølgende familie

- Følger partner som har fået job i København
- Har (dansk) partner, der allerede er bosat i København
- Ønsker at finde et job eller andet hverdagsformål i København



Oplevelse

- Yngre voksne på 'working holiday' visa¹⁰
- Selvforsørgende nordiske statsborgere
- Pensionister

¹⁰ Særlig aftale, der giver op til 1 års opholdstilladelse for yngre voksne fra Argentina, Australien, Canada, Chile, Japan, New Zealand og Sydkorea.

CASE ARBEJDE

Et eksempel på en person i indrejsekategorien *arbejde*, er Simon, som er i 30'erne og fra Rusland.

Simon flyttede til København med sin ægtefælle for nogle år siden. Om flytningen fortæller han: "Det næste stadie i min karriere var at komme til udlandet. Vi undersøgte derfor forskellige steder og talte om hvilke kriterier, som var vigtige for os."

Simon oplever, at der ikke er meget socialt liv på hans arbejdsplads. Desuden har han og hans partner ikke børn, hvilket han ellers oplever som en nem indgang til at få et socialt netværk i København. Derfor opsøger Simon aktivt forskellige sociale fællesskaber, og han er begyndt på nye fritidsaktiviteter inspireret af omgivelserne i byen, blandt

andet landevejscykling, vinterbadning og saunagus. Han har fundet ind i gode fællesskaber igennem disse aktiviteter og er også aktiv som frivillig til forskellige musikevents og politiske arrangementer. Om det frivillige arbejde siger han "Det er godt for netværk og for at møde nye mennesker – og for personlig udvikling".

For Simon er aktiv deltagelse i kultur- og fritidstilbud altså en essentiel del af at falde til i byen, da han hverken gennem sit arbejde eller sin familie har haft naturlig adgang til sociale fællesskaber. Med andre ord viser Simons case, at et arbejde ikke alene er nok for at falde til i byen, ligesom den viser, at ens familiesituation eller livsfase, kan have stor betydning for hvilke fællesskaber man har adgang til.

47%



Jeg ser, at børn er en stærk måde at blive integreret på her. Vi har ikke børn, så den dimension er ikke tilgængelig for os. Men sport er en enkel og effektiv måde at få et fællesskab på – jeg har mødt nye mennesker og skabt nye kontakter på den måde. Jeg meldte mig ind i en sportsklub og mødte danskere. Den klub er et stort fællesskab og et dejligt sted at komme. Så at melde sig ind i en klub eller dyrke en sport er det første og vigtigste råd, jeg giver til folk, der spørger, hvordan man får venner i Danmark.

Simon, Rusland

At få venner her er virkelig svært. Endnu mere, når man ankommer senere i livet, som jeg, der er i 30'erne. Jeg tror, det er nemmere som studerende. Men det er virkelig svært i den livsfase, hvor folk slår sig ned og fokuserer på deres familier.

Valentina, Colombia

Vi fandt ind i et allerede etableret fællesskab gennem den internationale skole. Hvis vi ikke havde det, ville vi have svært ved at finde en social omgangskreds her.

Matthew, Storbritannien

CASE STUDIE

Et eksempel på en person i indrejsekategorien *studie*, er Caroline, som er i 20'erne og fra USA.

I 2020 ønskede Caroline at tage en kandidatuddannelse i Europa og gerne i Tyskland. I stedet endte hun med tilbud fra universiteter i Amsterdam og København, og da universitetet i København tilbød hende et stipendium, afgjorde det valget for hende. Gennem studiet fik Caroline nemt sociale relationer: "Fra starten fik jeg gode venner på studiet og det betød, at jeg kom nogenlunde igennem den næste corona-nedlukning."

Under studietiden var pengene små, og Caroline deltog mest i gratis aktiviteter og udforskede byen på cykel eller til fods: "Jeg kender alle parker og strande i hele byen" fortæller hun. Som studerende brugte hun Hovedbiblioteket meget og lærte herigennem, hvordan bibliotekerne i København fungerer og hvad man kan bruge dem til. Hun opdagede, at de havde et større tilbud på engelsk, end hvad hun lige havde kunne se på

overfladen. "Så man kan bare tage derhen. Det ved folk altså ikke!" tilføjer hun.

Efter at have afsluttet sit studie fik hun tilbudt arbejde i en førende dansk virksomhed, og blev derfor boende i København. Hun vil gerne forbedre sit dansk og kommer derfor i en snakkeklub, når tiden tillader det. Sammen med sine venner udforsker hun nu byen ved at prøve nye restauranter og cafeer, især med inspiration fra sociale medier.

For Caroline var studiet en adgangsbillet til sociale relationer, der gjorde det nemmere for hende at falde til i København. Hendes brug af kultur og fritidstilbud har derfor ikke haft det primære formål at finde nye relationer. Fra Carolines case, kan vi desuden se, at økonomi også kan være et væsentligt parameter i forhold til deltagelse i kultur- og fritidsaktiviteter. I dette tilfælde fik det Caroline til at opsøge gratis tilbud som f.eks. bibliotekerne, som hun måske ellers ikke ville have opdaget i samme omfang.

38%



Jeg blev nærmest suget ind i at blive. Jeg har mødt så mange venner her. Jeg tror, der var et behov for at møde nye mennesker efter COVID. Jeg mødte de fleste venner gennem mine studier. Og nu har jeg en dansk kæreste.

John, USA

Jeg tror, den bedste måde at falde til på er ved at studere her, ikke ved at arbejde først. Især hvis der er danskere på uddannelsen, som også lige er flyttet til byen. Så deler danskerne og de internationale den udfordring, at de ikke har noget socialt netværk i byen endnu.

Jakub, Polen

CASE MEDFØLGENDE FAMILIE

Et eksempel på en person i kategorien *medfølgende familie* er Isabella som er i 30'erne og fra Chile.

Isabella flyttede til København med sin mand, da han fik et forskerjob. Efter en periode med midlertidige servicejobs og jobpraktik har Isabella nu fået anerkendt sin uddannelse og har et fast job. Hvad der først var meningen skulle være et midlertidigt ophold i København er nu blevet permanent. Hun fortæller:

"Jeg er begyndt at føle mig hjemme her. Sidste gang jeg rejste til Chile, følte jeg at det var i Danmark, jeg hørte hjemme. Det er mit arbejde, mit sociale liv og følelsen af som kvinde at kunne færdes frit og trygt, der får mig til

at føle mig godt tilpas her."

Isabella har fået opbygget en vennegruppe i København, der primært består af folk hun har mødt på sin sprogskole og gennem salsamiljøet. "De venskaber jeg har her er ligesom min familie," siger hun.

Fra Isabella case er det altså tydeligt, at kultur- og fritidstilbud, som f.eks. dans, kan spille en helt afgørende rolle i forhold til som international borger at opleve, at man hører til i København. Salsamiljøet blev for Isabella vejen til at bygge et socialt netværk op og danne meningsfulde tætte venskabsrelationer. Det har medvirket til følelsen af tilknytning til byen.

14%



Find ud af, hvad du kan lide, og søg efter det her. Start med dine interesser, og når du føler dig mere komfortabel, kan du begynde at se bredere. Men begynd med et trygt sted inden for dine interesser eller hobbyer.

Isabella, Chile

Vi lever lidt i en boble. Det er ret svært at få danske venner her. Man får tit at vide, at man skal melde sig ind i en forening. Men det er måske ikke for alle. Måske er der nogen, der ikke er interesserede i sport. Så fortæl også om steder, hvor man kan hænge ud og møde mennesker og skabe venskaber, hvis man ikke er interesseret i at være med i en forening. Det kunne jeg godt tænke mig information om.

Priya, Indien

Vores flyttekonsulent gav mig et råd i starten om, at det kan være svært at få danske venner. Hun sammenlignede danskerne med en kat i et træ. Den kat observerer dig og vurderer, om du er værd at knytte sig til. Det er en proces, hvor du skal lade katten observere. Det er nøglen til at blive venner med danskere. Du skal have tålmodighed og lade katten komme frem og vise vedholdenhed ved at blive ved med at dukke op.

Hannah, USA

CASE OPLEVELSE

Et eksempel på en person i den mindste af indrejsekategorierne, *oplevelse*, er Marcus som er i 60'erne og fra Storbritannien.

Marcus flyttede til Danmark for at bo sammen med sin danske partner, og gennem hende fik han hjælp til flytning, etablering i byen og adgang til et netværk af danskere.

Marcus har dog erfaret, at det er svært at skabe sine egne sociale relationer i København – hvert fald til danskere: "De fleste af mine venner er andre internationale, blandt andet dem jeg mødte på danskursus. Danskere har ikke rigtig et behov for at møde nye venner. De er ikke direkte afvisende, men de er heller ikke opsøgende. Jeg har prøvet at snakke med folk til amatør musikaftener, men jeg får ikke rigtig nogen respons."

At det er svært at skabe et socialt netværk i byen, giver Marcus en følelse af at være usynlig. "Ikke nok med, at jeg er pensioneret, men jeg er også i en ny by, hvor jeg ikke kender nogen. Så jeg er dobbelt usynlig."

Marcus fortæller, at et bestemt råd er blevet gentaget efter hans flytning til København: "Alle siger, at jeg skal melde mig ind i en forening for at møde danskere. Det har jeg bevidst undgået. Jeg vil ikke deltage i en cykelforening, og så kun snakke om cykler. Foreninger er ikke noget for mig."

På trods af, at Marcus har fået sin partners hjælp til flytning og etablering i København, har han altså fortsat udfordringer med at etablere relationer i byen. Dette får ham til at føle, at han står uden for fællesskabet.

Marcus' case illustrerer dermed et tema i undersøgelsen, der er, at internationale borgere har svært ved at danne sociale relationer til danskere i København, men har nemmere ved at knytte bånd til andre internationale borgere. Flere italesætter dette som at være en del af "den internationale boble" – en boble, der er svær at bryde ud af. Samtidig viser casen, at det at melde sig ind i en forening ikke for alle virker som en oplagt vej til sociale relationer – på trods af, at det ofte bliver betragtet som den åbenlyse vej til et socialt netværk i Danmark.

1%



Jeg har lagt mærke til ved den danske kultur, at på barer holder man sig inden for sin egen kreds. Med sine egne venner. Det er ikke så nemt at møde nye mennesker, når man går ud. Jeg arbejdede også frivilligt i en butik, og mine kolleger var rigtig venlige, mens vi arbejdede, men så var det bare farvel og vi ses, når butikken lukkede for dagen.

Marcus, Storbritannien

Du har brug for et netværk her for at få adgang til de gode ting – for at kende hemmelighederne. Som at danskerne har været skrevet op til lejligheder siden de var børn. Jeg er nu flyttet ind i min vens lejlighed, og du har brug for et netværk af danskere for at få adgang til den mulighed. I mine første to år her flyttede jeg tre gange om året, fordi jeg kun kunne finde korttidsleje. Men når man flytter hertil som voksen, er det svært at socialisere her. Danskerne har allerede deres vennegrupper på plads.

Valeria, Argentina

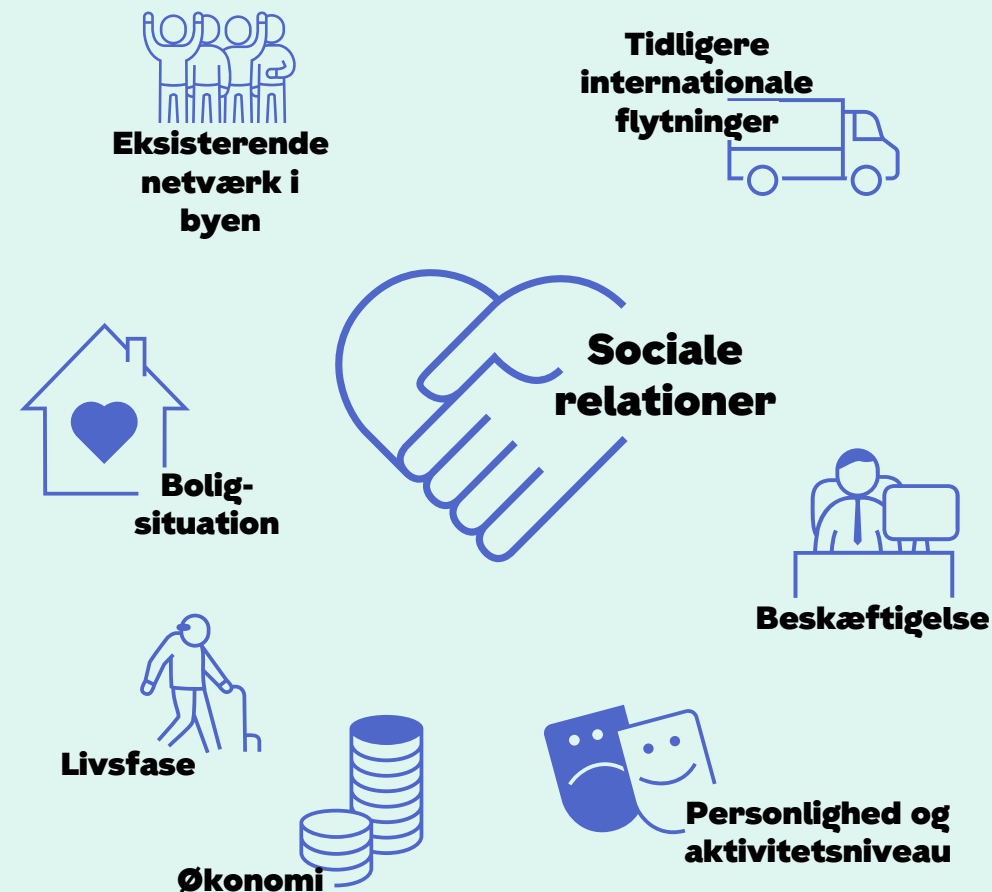
Sociale relationer er en afgørende forudsætning for tilknytning

De fire cases med indrejsekategorier viser, at de internationale borgeres formål med flytningen og beskæftigelse i København har indflydelse på, hvilke muligheder de har og hvordan de oplever byen. Casene viser dog også, at indrejsekategorier ikke alene er afgørende for de internationale borgeres trivsel og tilknytning til København.

Flere andre faktorer har også indflydelse på internationale borgeres oplevelse af livet i København, herunder livsfase, eksisterende relationer i København, boligsituation og personlighedstype. Disse faktorer påvirker, hvordan internationale borgere integreres i byens kultur- og fritidsliv, hvor nemt de opbygger sociale netværk, og hvor stærk en følelse af tilhør til København, de udvikler. Derfor bidrager en opmærksomhed på dem til en bedre forståelse af, hvad der fremmer eller begrænset internationale borgeres trivsel og tilknytning.

På tværs af casene er det dog tydeligt, at det at have sociale relationer i byen er afgørende for, at den internationale borger føler sig hjemme og oplever mening med tilværelsen. Sociale relationer kan både opnås gennem arbejde, partner, studie eller kultur- og fritidsliv. Den særlige rolle som kultur- og fritidsaktiviteter spiller for sociale relationer og trivsel i København vil blive udfoldet yderligere i kapitel 2.

Hvad påvirker internationale borgeres oplevelse af København?



Musik

Finde-bøger

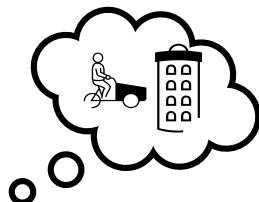
Eventyr

Engelske billedbøger



Faser i flytningen

Faser i flytningen



Drømme og forberedelse

Flytningen til København starter inden ankomst til byen. Her undersøges regler for lov til ophold i Danmark. Samtidig er de internationale borgere optaget af at "lukke ned" for deres tilværelse og researche i forhold til den forestående flytning. Denne fase er præget af praktik og dokumentation, hvilket i flere tilfælde er omfattende, vanskeligt og langsommeligt. Følgende elementer fylder i denne fase:

- Valget af København som destination
- Ansøgning om ophold og dokumentation
- Afklaring af beskæftigelses- og boligforhold
- Forestillinger og drømme om ens liv i byen

Læs mere på side 25-26.



Ankomst

Ved ankomst til København er der en række konkrete opgaver, der skal løses ift. registrering, bolig og CPR-nummer. Det er her man som international borger møder den internationale borgerservice. Praktikaliteter som bolig, adresse og måske arbejde fylder meget, da der er en hel del, der skal på plads i denne periode.

Denne fase er karakteriseret af de første møder med virkeligheden i København, hvilket for nogle kan være et brud på de forestillinger man har gjort sig om byen på forhånd.

Læs mere på side 27.



Etablering og fremtid

Der kan være stor forskel på, hvornår man som international borger skifter fokus fra praktisk og administration omkring flytningen til at begynde at falde til i en hverdag.

Arbejde, fritidsinteresser og sociale relationer fylder i denne fase. Med hverdagen kan en følelse af at falde til enten indfinde sig eller udeblive. Det er særligt i denne fase, at den internationale borger orienterer sig efter de kulturtilbud Københavns Kommune kan tilbyde.

Forestillinger om fremtiden i eller uden for København melder sig for de internationale borgere. For flere fylder savn og tanker om familie og netværk i hjemlandet også i denne fase.

Læs mere på side 28-29.

Drømme og forberedelse

En international flytning er et spring ud i det ukendte

En international flytning og etablering i et nyt land er en stor og for mange ganske overvældende opgave både praktisk og emotionelt.

I afrejselandet skal en tilværelse "lukkes ned" og research om Danmark og København som destination påbegyndes.

Sideløbende med de mange praktiske spørgsmål, der skal afklares, så er flytningen også præget af spænding og entusiasme omkring nye oplevelser og de mange forestillinger, som de internationale borgere har om København.

Kun få af de internationale borgere i denne undersøgelse har specifikt søgt imod København, for eksempel på grund af en herboende dansk partner eller rekruttering til et specifikt job i hovedstadsområdet. For de fleste er valget af København taget på baggrund af en afvejning og prioritering mellem forskellige mulige destinationer, job- og uddannelsestilbud.

I den beslutningsproces har forestillinger om København været afgørende for deres valg, som vil blive behandlet i det følgende.

En måned før jeg flyttede hertil, begyndte jeg at researche om stedet.

Isabella, Chile

Da vi hørte om jobtilbuddet, begyndte vi at søge på Google og YouTube om Danmark og København. [...] Men vores flytning hertil var virkelig et spring ud i det ukendte.

Aanya, Indien

At flytte til et nyt land er som at skifte skole i sit sidste år i gymnasiet.

Michael, USA

Inden afrejse

- **Forberedelse og research** – én tilværelse lukkes ned en ny startes op
- **En proces fyldt med følelser** – både spænding, forventning og frygt
- **Valg af København** – afvejning og prioritering
- **Forestillinger om Danmark og København** – præger denne fase og ens tanker om livet i København

Drømme og forberedelse

Det gode liv i København starter allerede inden ankomsten

Der er flere elementer, der går igen i de forestillinger om København som internationale borgere gør sig inden de ankommer til byen.

Især ideen om at blive en del af livet i 'verdens lykkeligste land' og 'verdens mest cykelvenlige by.' Begge disse er fortællinger som de internationale kender fra deres forhåndsresearch om København og Danmark eller fra det billede, som internationale medier tegner af København.

Derudover kendetegner følgende overskrifter de forestillinger om Danmark og København, som er mest fremtrædende i interviews med de internationale borgere:



Åbent, frit og stabilt – frisind og det politiske klima i landet



Sikkert og trygt – en lav mængde kriminalitet og en stærk velfærdsstat



Livskvalitet – særligt arbejdslivsbalance



Børnevenligt – børn er tænkt ind i bybilledet og i arbejdslivet



Tilgængeligt for internationale – både sprogligt og socialt

Det, vi hørte om København, tiltalte os – især at det her er et børnevenligt sted.

Aanya, Indien

At flytte til et mindre land, et stabilt land, hvor der ikke er så meget politisk ustabilitet. Valget stod mellem Holland og Danmark. Og det var Danmarks rangering som det lykkeligste land i verden, der blev den afgørende faktor.

Hannah, USA

Jeg læste om Danmark, at det er et veludviklet land med lav kriminalitet, så jeg føler mig tryk her [...] og sprogfaktoren, at danskere er gode til engelsk.

Mei, Kina

Alt var så spændende, da jeg ankom. Jeg skulle bo i et land, som er berømt for de lykkeligste mennesker i verden.

Fernanda, Brasilien

Ankomst

Registrering og møde med virkeligheden

Ved ankomsten i København er der mange ting, der skal ordnes, og flere vigtige milepæle i processen afhænger af hinanden. Et vigtigt skridt er at blive CPR registreret. Dette er adgangsbilletten til store dele af det danske samfund, bl.a. sygesikring og oprettelse af bankkonto. Forud for at kunne få et CPR-nummer er det dog nødvendigt at borgeren har opholdstilladelse og bolig.

Det er til CPR registrering, at de internationale borgere møder København Kommune gennem den internationale borgerservice. Selve CPR-mødet er i udgangspunktet det eneste ikke-digitale møde med en myndighed. Mødet beskrives af de internationale borgere som kort og effektivt. Fokus er på at verificere de oplysninger, som de har indsendt online. Herefter får de udleveret et udprint med deres CPR nummer og en mundtlig besked om næste skridt bl.a. oprettelse af MitID.

Nogle af de internationale borgere fortæller om lange ventetider ifm. at deres ansøgning behandles. De opfatter International House som én behandlende enhed for deres sag, og det er svært for dem at skelne mellem de forskellige myndigheder, der udover Københavns Kommune er involveret i processen, bl.a. Styrelsen for International Rekruttering og Integration (SIRI).

Særligt for borgere, der flytter internationalt for første gang og for borgere, hvis arbejdsplads ikke tilbyder betalt hjælp i form af en flyttekonsulent (relocator), kan registreringsprocessen være en udfordring.

Den høje grad af digitalisering af processen med online ansøgning og digital kommunikation stiller krav til de internationale borgeres digitale evner, ligesom kommunikationen på engelsk sætter krav til de internationale borgeres sproglige kompetencer.

Hjælp til flytning

10

Har fået hjælp af en flyttekonsulent

19

Har **ikke** fået hjælp af en flyttekonsulent

Undersøgelsen viser et mønster i, at de internationale borgere, som har fået hjælp af en flyttekonsulent bl.a. med papirarbejdet i International House og med at finde bolig oplever, at deres flytning var nem og overskuelig. Samtidig er flere af dem dog i tvivl om, hvor de kan henvende sig med spørgsmål efterfølgende. Dette kan tyde på, at den indledende hjælp skaber en andenhånds-relation og dårligere indsigt i de services og informationskanaler som International House og Kultur- og Fritidsforvaltningen tilbyder gratis til internationale borgere. Da hjælp fra en flyttekonsulent typisk afsluttes i ankomstfasen, falder frafaldet af hjælp sammen med den fase, hvor de internationale føler klar til at få information om kultur- og fritidstilbud.

Etablering og fremtiden

Nye vaner og mønstre i en ny by

Efter den første tid i København og de indledende praktikaliteter er overstået, begynder hverdagen så småt at indfinde sig for de internationale borgere. Fokus skifter fra ankomsten og dens mange administrative opgaver til en etableringsfase. Den handler om at vænne sig til og falde til i en ny bolig og evt. på en ny arbejdsplads, men også i en ny by og i nye omgivelser for socialt og kulturelt liv.

Der kan være stor forskel på, hvornår skiftet fra ankomst til hverdagsetablering indfinder sig – lige fra et par dage til et halvt år. Dette afhænger typisk af faktorer som hvorvidt den internationale borger har haft hjælp til flytningen (flyttekonsulent) og om de har flyttet internationalt før. Erfaring med internationale flytninger påvirker deres forståelse for processen og giver dem kendskab til egne behov i forhold til at skabe en god hverdag med det ønskede indhold og aktivitetsniveau.

For flere af de internationale borgere starter udforskningen af København i en tæt lokal ring omkring deres bolig for derefter at udvide sig til større og større ringe i byen måned for måned.

Det er i etableringsfasen at tanker om kultur- og fritidstilbud typisk begynder at melde sig – ofte i forbindelse med ønsket om at etablere nye sociale relationer. Det er derfor også i denne fase, at de internationale borgere har særligt behov for viden om kultur- og fritidstilbud, og hvordan de kan deltage.

Informationsparathed i forhold til kultur- og fritidstilbud

Hvis du får den kulturelle information fra starten, så glemmer du det, fordi det er mindre vigtigt end noget af det officielle papirarbejde. Så det er bedre at få det et par måneder senere.

Caroline, USA

Det ville være rart i begyndelsen til CPR-mødet at få noget information, som jeg kan tage med og læse – som et postkort. Og måske at have en liste, hvor jeg kan skrive mig op, hvis jeg er interesseret i at modtage e-mails om sociale og kulturelle begivenheder senere.

Isabella, Chile

Når du har fået opholdstilladelse, et job og en bolig, så kan du få velkomstinformation om det sociale liv og kulturen. En slags guide til 'hvordan du begynder at leve dit liv her'.

Valeria, Argentina

Etablering og fremtiden

Forestillinger om fremtiden hænger tæt sammen med muligheden for tilknytning

Der er stor bredde i, hvorvidt de internationale borgere er flyttet til København med intentionen om at blive i byen på lang sigt, eller er afklaret med, at opholdet i København er for en afgrænset periode af deres liv. Imellem disse to poler af midlertidigt ophold og permanent flytning findes der desuden mange nuancer – både af overvejelser og tvivl, hvor situationen er til forhandling, men også påvirkes af uforudsete livsbegivenheder, der medvirker til omskrivning af planerne.

Under alle omstændigheder har tidsperspektivet stor indflydelse på de internationale borgeres tilknytning til København og deres motivation for at investere tid og ressourcer i at falde til i byen – bl.a. at lære sproget og danne sociale relationer.

Derudover har forholdet mellem deres forventninger til muligheder i København og deres faktiske oplevelser efter flytning stor betydning. Det udfoldes på næste side.

Det kan være svært at afgøre, om det er værd at investere tid og kræfter i at lære sproget og for alvor slå sig ned, når vi måske rejser om 3-5 år. Selvom jeg gør en indsats med sproget og har brug for et socialt liv her, så er min tid her mere som en udforskning – en form for udvidet safari. Der er ikke nødvendigvis en langsigtet plan.

Michael, USA

Vi overvejer skolemuligheder for vores datter. Skal vi vælge en international eller dansk skole. Hun taler dansk, men hvor længe bliver vi her? Det ved vi ikke. Derfor vælger vi en international skole. Om vi bliver, afhænger også af vores aldrende forældre.

Aanya, Indien

Vi har ikke planer om at blive her permanent for vi er ikke berettiget til danske pensioner. Og så er der de problemer, vi har med adgang til kulturlivet her. Vi tænker også på vores datters uddannelse. Hun er ikke berettiget til gratis universitetsuddannelse i Danmark. Vi havde ellers læst om gratis uddannelse her, men så fandt vi ud af, at vores datter som ikke-EU-borger faktisk ikke er berettiget. Så det er lidt anderledes, end vi havde forventet.

Matthew, Storbritannien

Forestillinger møder virkelighed

Der er ofte et mismatch mellem de forestillinger og drømme, som de internationale borgere havde om deres liv i København og de hverdagsrealiteter, de møder i byen. Denne uoverensstemmelse mellem forventninger og realitet skaber frustration og skuffelse, men også tvivl og usikkerhed. Dette gør sig også gældende i forhold til de internationale borgers deltagelse i kultur- og fritidstilbud i byen, som næste kapitel omhandler.



Forestillinger om København

Åbenhed & frihed

Tryghed & sikkerhed

Kan klare sig her med engelsk

Tilgængelig international storby

Høj livskvalitet i verdens lykkeligste land



Hverdagen i København

Lukkethed

Internationale borgere føler sig isolerede i separate fællesskaber og oplever, at de ikke har adgang til de samme muligheder som danskere.

Usikkerhed

Følelsen af at være udenfor fællesskabet skaber en oplevelse af utryghed og isolation for mange internationale borgere.

Dansk er en forudsætning

Mange internationale borgere opdager, at dansk er en nødvendighed både på arbejdspladser og i socialt liv. Det gør det vanskeligere end forventet for dem at navigere i hverdagslivet i København.

Utilgængelige kulturelle og sociale koder

De komplekse sociale koder og underforståede kulturelle normer gør det svært for internationale at forstå og tilpasse sig. Det gør at København opleves fremmedartet i modsætning til deres forventninger om genkendelighed og en tilgængelig international storby.

Livskvalitet er betinget af adgang

Selv med job og indtægt kan manglende adgang til sociale netværk og kulturel inklusion føre til en oplevelse af lavere livskvalitet og en følelse af at være sekundær borger.



Kapitel 2

Kultur- og fritids- fællesskaber

Kultur- og fritidsfællesskaber

Introduktion til kapitlet

Undersøgelsen viser, at internationale borgere har et stort ønske om at deltage i kultur- og fritidslivet i København. De fortæller, at de oplever kultur- og fritidslivet som afgørende for deres livskvalitet i hverdagen og følelse af at høre til i byen.

Nogle af de internationale borgere er lykkedes med at finde vej til et udvalg af de fritidsaktiviteter, som de ønsker. Et kendetegn i de processer, der lykkes, er at de internationale borgere har opsøgt en bestemt hobby eller sportsgren, som de var engageret i på forhånd. Efter deres flytning til København har de så bevidst søgt efter et sted at vedligeholde den konkrete hobby, eksempelvis basketball, softball eller strikkeklub.

De fleste internationale borgere udtrykker dog ønske om at få flere og bedre muligheder for at være med i det kultur- og fritidsliv som de fornemmer, er omkring dem i København. Som citatet understreger kan det dog være svært for de internationale borgere at efterleve det velmenende råd om at bruge foreningslivet som en vej til fællesskaber i København.

I dette kapitel ser vi nærmere på, hvilken værdi kultur- og fritidsliv har for de internationale borgere, og vi kombinerer oversigter over forskellige veje ind i fællesskaber med adfærdsforskelle præsenteret som fire forskellige brugertyper. Afslutningsvis går vi i dybden med behov og barrierer for deltagelse.

Folk siger, at jeg bør melde mig ind i en klub her. Men jeg er nervøs for at dukke op og så føle, at jeg tvinger folk til at tale engelsk på grund af mig.

Emily, Storbritannien





Sport giver en daglig følelse af at høre til. Der er et klart formål med at deltage, en aktivitet at lave og et fælles fællesskab.

Michael, USA

Kultur- og fritidsliv har værdi på tre måder

Deltagelse i kultur- og fritidsliv italesættes af de internationale borgere som en vigtig del af etableringen af et nyt liv i København. Undersøgelsen peger på, at kultur- og fritidslivet har tre betydningsdimensioner for de internationale borgere.

Jeg ved fra tidligere flytninger, at jeg føler mig mere hjemme, når jeg kender mennesker og har ting at lave. Jeg fandt et kor, som jeg godt kan lide. Jeg vil gerne finde venner og være social.

Carmen, Spanien

Værdi i sig selv

At deltage i kultur- og fritidsaktiviteter har stor selvstændig betydning for de internationale borgere, da det:

- Giver indhold i hverdagen
- Bidrager til selvudvikling
- Kan give en følelse af at kende byen og vide hvad der rør sig

Potentiale for netværk

Deltagelse i kultur- og fritidsaktiviteter kan være en mulig vej ind i nye fællesskaber og til at styrke eksisterende sociale relationer, da det giver mulighed for at:

- Møde nye mennesker inden for et interessefællesskab
- Dyrke eksisterende relationer

Potentiale for sprog- og kulturlæring

Deltagelse i kultur- og fritidsaktiviteter giver mulighed for at lære om dansk sprog og kultur i praksis i et uformelt miljø.

- Rum til spontant at stille spørgsmål til ord, udtryk og danske normer, i den situation de opstår.
- Læring sker gennem deltagelse og konkrete oplevelser - 'vis det, fremfor at forklare det'.



Hvordan finder internationale borgere vej til aktiviteter og fællesskaber?

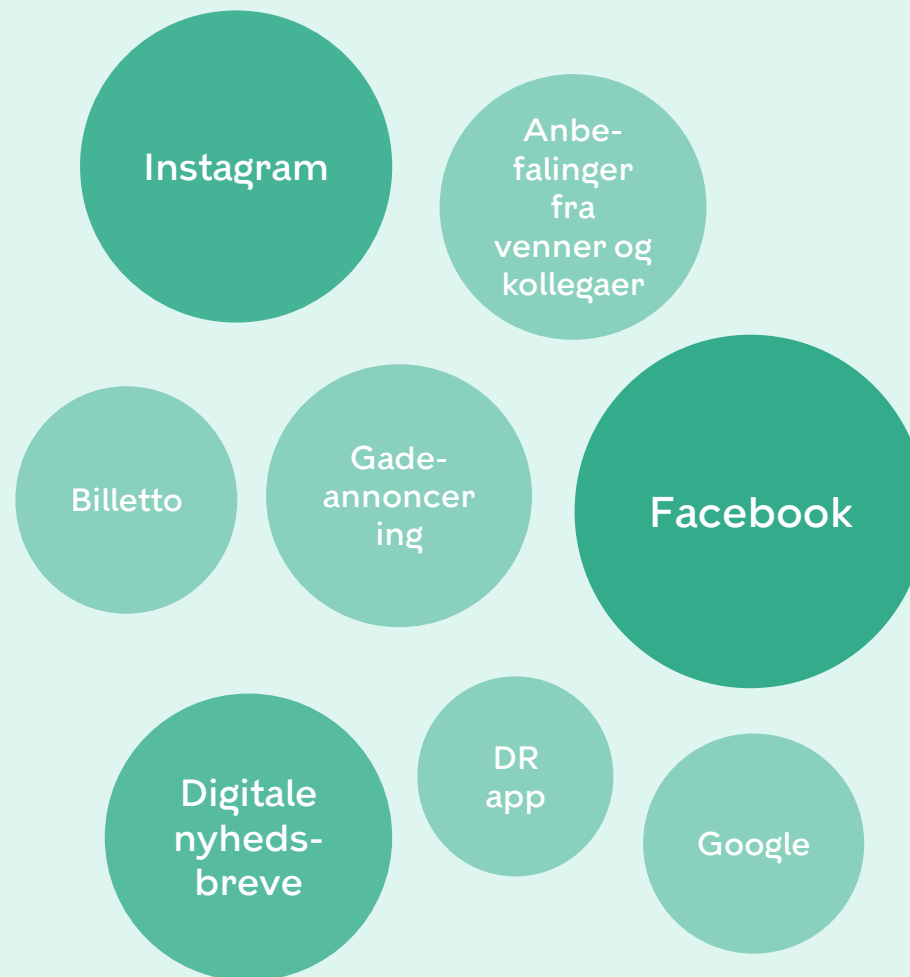
Informationsveje

Internationale borgere har forskellige strategier til at søge information om, hvad der foregår i byen. Til højre ses en oversigt over de mest benyttede kanaler. Kanalerne filtrerer viden om byens arrangementer og aktiviteter til de internationale borgere. Størrelsen på cirklen indikerer, hvor udbredt brugen af kanalen er.

Som informationskanaler er disse vigtige for de internationale borgeres navigation af kultur og fritidslivet i København. De bruges både til at vide besked om større begivenheder som f.eks. maraton og CopenHell, og samtidig til at få indblik og inspiration til egne konkrete muligheder for at deltage i kultur- og fritidstilbud.

De internationale borgere fortæller, at det er en proces at afprøve forskellige kanaler for at identificere dem, som bedst rammer deres informationsbehov. Nogle vil gerne have overblik eller fingeren på pulsen, mens andre ønsker nicheviden om særlige typer af begivenheder.

Viden om deltagelsesmuligheder fører også til handling. På næste side vises en oversigt over de steder, som de internationale borgere primært har brugt til at finde ind i fællesskaber i København.



På **Facebook** for eksempel:

- Officielle konti som *International House Copenhagen*
- Expat in Copenhagen grupper, fx *Americans in Copenhagen*
- Grupper om genbrug og loppemarkeder i København
- Grupper for internationale kvinder i 30'erne i København
- Grupper for planteinteresserede i København
- Lokale begivenheder

På **Instagram** for eksempel:

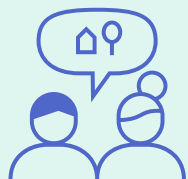
- Officielle konti som *Dansk Industris Expat in Denmark*
- Enkeltpersoner der poster indhold om dansk kultur og livet i Danmark
- Internationale mødre der poster indhold om deres hverdag med børn i Danmark

Digitale nyhedsbreve:

- *Denmark happenings*
- *Wildflowers Club*

Internationale borgere opsøger aktiviteter og relationer forskellige strategier

Foruden gennem arbejdet, studiet og partner finder internationale borgere fællesskaber disse steder:



Interessefællesskaber

Opsøger fællesskaber for en interesse eller livsstil man har. Det kan f.eks. være et vegansk fællesskab eller særlige initiativer med bæredygtighedsfokus.



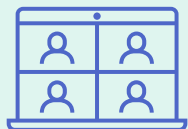
Lokale klubber og foreninger

Opsøger klubber i nærområdet, f.eks. for en sport man allerede har dyrket tidligere eller en ny interesse, man vil opdyrke.



Steder uden for hjemmet at praktisere en hobby

Dette kan f.eks. være en strikke- eller smykkecafé. Det kan også være cykelreparation, særlige madlavningsteknikker eller fælleshaver.



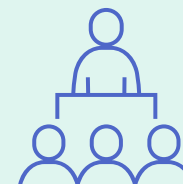
Grupper på sociale medier

Flere opsøger fællesskaber gennem grupper på f.eks. Facebook særligt baseret på livssituation. Det kan f.eks. være grupper for kvinder i særlige aldersgrupper eller tilflyttere til København fra særlige lande.



At være frivillig

Flere opsøger nye relationer gennem at blive frivillig. Dette kan f.eks. være til festivaler eller andre events, i velgørenhedsforeninger eller lokale klubber.



Kommunale job- og sprogtilbud

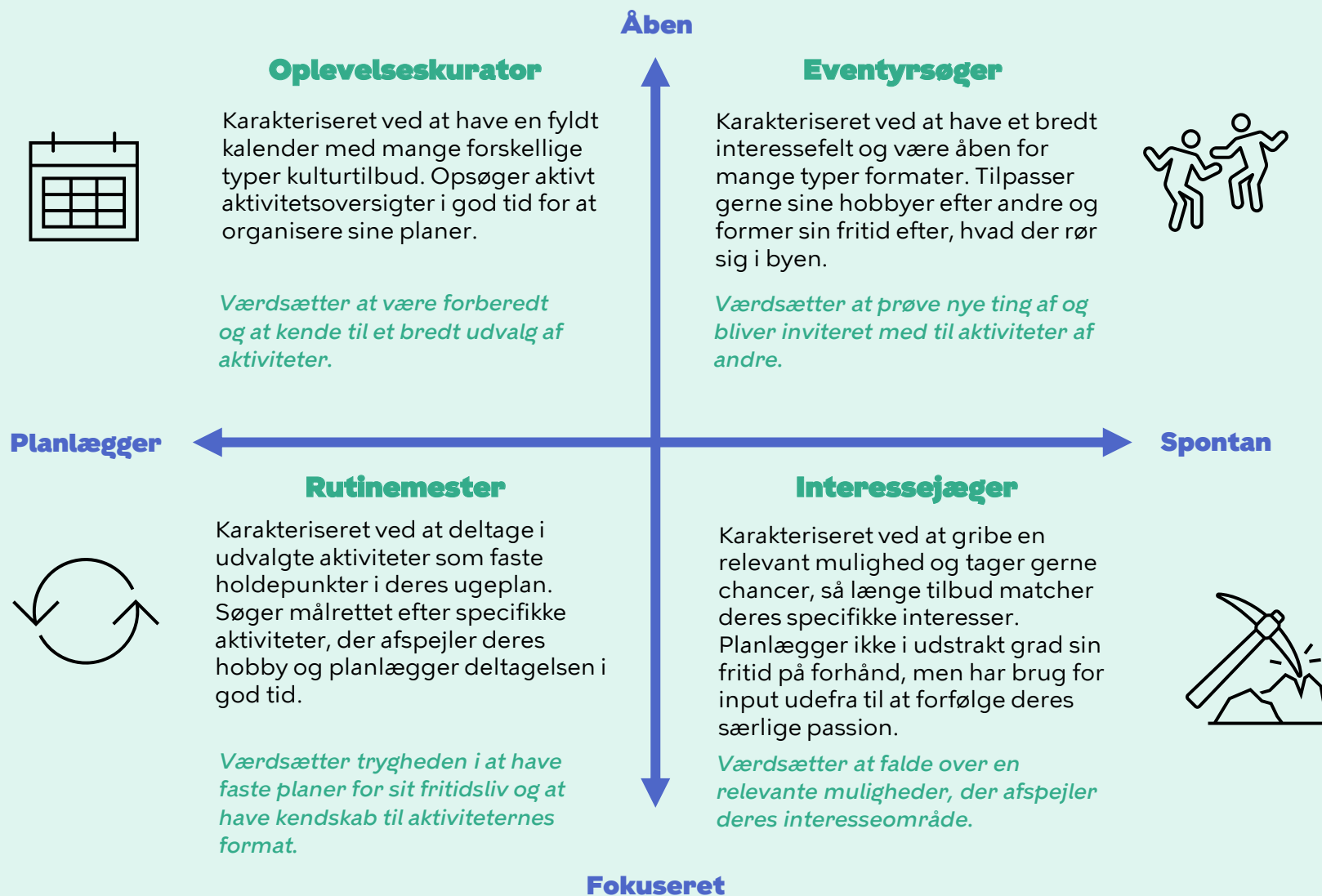
De kommunale tilbud har for flere banet vejen til et socialt netværk. Det kan f.eks. være danskundervisning eller jobkursus/karriereprogram for internationale borgere.

Fire typer kultur- og fritidsbrugere blandt internationale borgere

Som gruppe er de internationale borgere lige så forskellige som andre københavnere. Deres interesser spænder bredt fra badminton og dodgeball, improvisationsteater og vinterbadning til keramik, urbane haver og kor. Trods interesseforskelle har de dog alle behov for at have viden om, hvordan og hvor de kan opsøge og deltage i kultur- og fritidstilbud.

Figuren beskriver fire typer af brugere¹ blandt internationale borgere, som hver især er karakteriseret ved nogle bestemte behov og præferencer i forbindelse med deres brug af kultur- og fritidsaktiviteter.

Figuren illustrerer, hvordan typerne hver især bruger kultur- og fritidsaktiviteter i byen, og hvad der er vigtigt for dem. Den lodrette akse angiver deres præferencer i forhold til aktivitetens emne eller indhold. Den vandrette akse viser deres tilgang til deltagelsen.



¹Polerne på akserne skal ses som et udtryk for idealtyper, og afspejler ikke reelle deltagere i undersøgelsen. En person kan godt udvise flere typer adfærd.

Behov og barrierer for deltagelse



Barrierer for at deltage i kultur- og fritidsliv

De internationale borgere udtrykker et klart ønske om at have et aktivt kultur- og fritidsliv i København. De ønsker mulighed for at dyrke deres favoritsport og hobbyer, de vil gerne bidrage og være frivillige, og udforske byen gennem aktiviteter og events.

Nogle er lykkedes med at finde frem til en aktivitet, klub eller facilitet, hvor de kan være med. Men mange andre oplever, at der er barrierer for deres ønskede deltagelse. Disse barrierer medfører enkeltvis og i kombination, at internationale borgere har begrænset mulighed for at deltage i kultur- og fritidslivet i det omfang, de ønsker.

De oplevede barrierer går på tværs af de interne forskelle mellem internationale borgere, som beskrevet nærmere i kapitel 1. Samtidig går barriererne på tværs af Kultur- og Fritidsforvaltningens faciliteter. Det vil sige, at de internationale borgere oplever samme barrierer på biblioteker, kulturhuse og idrætsfaciliteter.

Barriererne kan opdeles i fire kategorier:

- Manglende viden om de aktiviteter, der findes
- Manglende indsigt i kommunens tilbud
- Tvivl om sprog og format
- Manglende kendskab til dansk praksis og kulturelle koder

De fire barrierer gennemgås i det følgende.



Manglende viden om aktiviteter



Manglende indsigt i kommunens tilbud



Tvivl om sprog og format



Manglende kendskab til dansk praksis og kulturelle koder



Manglende viden om aktiviteter

Undersøgelsen viser, at viden om kultur- og fritidsaktiviteter ofte ikke når frem til de internationale borgere. For de kommunale tilbud skyldes det bl.a., at der er en mangel på kommunikation målrettet internationale borgere.¹¹

Ekskluderende kommunikation

Internationale borgere er kun i mindre grad er inkluderet i kommunikation om Kultur- og Fritidsforvaltningens tilbud. F.eks. kan det nævnes, at der på kortlægningstidspunktet kun var ét bibliotek og ét kulturhus, der på hjemmesiden international.kk.dk nævnte internationale borgere som en del af deres målgruppe og beskrev deres tilbuds relevans for internationale. Hertil kommer, at langt det meste af kommunikationen om tilbud er på dansk.

Dette er en barrierer for de alle de internationale borgere, men særligt deltagere, der er *spontane* i deres tilgang til kultur- og fritidsliv - og derfor ikke gør en stor indsats for at opsøge tilbud - kan opleve en mangel på viden om aktiviteter.

Dette tyder på, at der er behov for mere målrettet at have fokus på internationale borgere i kommunikationen af aktiviteter.

¹¹ Besøg på og kortlægning af Kultur- og Fritidsforvaltningens faciliteter og hjemmesider viser, at langt hovedparten af information om arrangementer, faciliteter og foreninger udelukkende er på dansk.

- Nice to - ikke need to -

Medarbejdere fra kulturhuse og biblioteker¹² fortæller, at de nogle gange ad-hoc oversætter opslag om arrangementer til engelsk og etablerer flersproglige tilbud som f.eks. læseklubber, hvis deres tid tillader det.

Medarbejderne oplever desuden, at arbejdsopgaver, der involverer internationale borgere som målgruppe betragtes som ikke-essentielle. I modsætning til andre påkrævede opgaver, er internationale borgere i kategorien ønskelig men ikke afgørende. Som en medarbejder udtrykte det: "Internationale som målgruppe er 'nice to' men ikke et krav."



Der er fantastiske festivaler og faciliteter for kultur og kunst i København. Men jeg oplever, at det ikke er tilgængeligt for dem, der ikke taler dansk. Informationerne er på dansk, hvilket gør det svært at finde ud af, hvad der foregår. En information på engelsk ville give internationale - og turister - mulighed for at vide, hvad der sker. Det handler alt sammen om at få kendskab til det og adgang til den information.

Matthew, Storbritannien

Jeg føler mig ikke særlig inkluderet til arrangementer på dansk, selvom emnet interesserer mig. Jeg føler mig som en outsider og som om at jeg generer de andre, der er der.

Fernanda, Brasilien

Hvis ting er skrevet både på dansk og engelsk, for eksempel på en plakat, så antager jeg, at jeg kan deltage. Hvis det kun er skrevet på dansk, så tænker jeg, at det ikke er åbent for mig.

Erin, Irland

¹² Fra fokusgruppeinterview foretaget med medarbejdere i udvalgte kulturinstitutioner. Se mere i bilag 3 om metode.



Manglende indsigt i kommunens tilbud

Mange internationale borgere opfatter ikke kommunen som en kulturaktør og er derfor ikke selv opmærksomme på at opsøge kulturtilbud via kommunale kanaler. Fra deres hjemland er flere af deltagerne udelukkende vant til at interagere med kommunen vedrørende administrative sager og forbinder den derfor udelukkende som en bureaukratisk enhed. At kommunale institutioner i Danmark også er udbydere af kultur- og fritidstilbud for alle borgere er noget, som de internationale skal lære og erfare i praksis.

Kommunale kanaler opleves ikke relevante

Københavns Kommunes kanaler som f.eks. kommunale hjemmesider eller fysiske opslag på kommunens kulturfaciliteter opleves altså ikke som intuitive steder at søge information om kulturelle eller sociale aktiviteter. Som eksempel nævner en

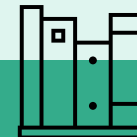
international borger, at han først efter et års tid i København opdagede, at der er fysiske plakater for arrangementer hængt op på bibliotekerne. For ham var dette slet ikke et logisk sted at lede efter information om aktiviteter og tilbud.

Biblioteker og kulturhuse i København er noget særligt

Kun nogle få angiver at have hørt om kulturhuse, og Absalon Folkehus er det eneste eksempel på et kulturhus i København som de internationale kan nævne. Denne tendens understøttes desuden af en tidligere undersøgelse om kulturhusene i København.¹³

Bredden i tilbud på Københavns biblioteker er ligeledes ikke kendt viden for internationale borgere. Der er altså behov for en oversættelse af, hvad biblioteker og kulturhuse er i den danske kontekst og hvordan man kan bruge dem.

¹³ Kilde: Moos-Bjerre, 2024, Segmenteringsundersøgelse.



Biblioteket - kun for bøger?

Hannah kommer fra USA og er flyttet til København med sin mand og kat. Når adspurgt om hun benytter nogle af de kommunale tilbud svarer hun: "Jeg ved ikke helt, hvordan jeg skal komme i kontakt med biblioteker, kulturhuse og idrætsfaciliteter [...] Jeg tror også der er en sprogbarriere, fordi jeg vil antage, at alt er på dansk på biblioteker og kulturhuse."

Specifikt om biblioteker tilføjer hun: "Jeg har ikke brug for bøger og magasiner. Jeg bruger stadig mit lokale bibliotek i USA til at låne e-bøger igennem. Derfor har jeg ikke brug for bibliotekerne her." Det er tydeligt, at Hannah udelukkende betragter bibliotekerne som et sted, hvor man kan låne bøger, og ikke en kulturel aktør med relevante aktiviteter. Hun har ikke indsigt i, hvad man ellers kan benytte bibliotekerne til og at bibliotekerne bl.a. har specifikke tilbud til internationale borgere, som bl.a. læse- eller snakkeklubber.

Det tog mig noget tid at indse, at bibliotekerne er en stor ting her. I min erfaring hjemmefra er det et stille sted, hvor der ikke sker noget. Nu ved jeg, at på bibliotekerne her, der er virkelig aktiviteter, og du kan deltage. Det tog mig tid at tro på det, selv efter jeg fandt information om det. I starten var jeg ikke klar til at stole på, at det faktisk foregik på et bibliotek.

Natalia, Rusland



Tvivel om sprog og format

Som vist, oplever internationale borgere sproget som en væsentlig barriere for deres viden om kultur- og fritidslivet. Derudover kan selve deltagelsen også blive hindret af sproget – og især manglende viden om, hvorvidt dansk er en forudsætning for at kunne deltage i aktiviteten. Derfor ser flere sig nødsaget til at fravælge de tilbud, der ikke tydeligt angiver, at arrangøren også byder ikke-dansktalende deltagere velkommen.

Flere af de internationale borgere understreger, at det er vigtigt for dem, at de med deres deltagelse ikke forstyrrer andre deltageres oplevelse. De ønsker ikke at være til besvær eller få særbehandling.

Dette ønske om ikke at være i vejen og ændre præmissen for allerede planlagte aktiviteter betyder, at flere kan finde på bevidst at afholde sig fra at deltage i aktiviteter, hvis de er det mindste i tvivl om aktivitetens format, tilgængelighed og åbenhed over for ikke-dansktalende. Særligt *Rutinemesteren* oplever dette som en barriere, da tryghed og forudsigelighed er særligt vigtigt for dem.

Dette tyder på, at der kan være et behov for mere tydelig kommunikation om formater og rammer for kulturelle aktiviteter.

Jeg googlede og fandt steder med 'kulturhus' i navnet, men der var ikke meget information, der fik mig overbevist om, at det kunne være for mig. Foregår der noget på engelsk de steder? Og er man begrænset til at besøge kulturhuse i sit eget nabolag? For eksempel bor jeg i Teglholmen – må jeg kun besøge et der i nærheden? Jeg tror, at svaret er nej, men jeg vil gerne have det bekræftet for at undgå pinlige situationer.

Hannah, USA

Uønsket særbehandling

Efter at være flyttet til København ønskede Marie at gå til dans med sin partner som en fælles aktivitet. De opsøgte et dansehold og mødte op til første lektion.

Lektionen startede med, at danseinstruktøren spurgte højt ud i rummet til alle deltagere, om det var ok for alle, at undervisningen blev afholdt på engelsk af hensyn til de to ikke-dansktalende deltagere, Marie og hendes mand.

Det var ment som en venlig gestus fra instruktørens side, men det gjorde Marie meget pinligt berørt at blive udpeget i gruppen som en, der havde et særligt behov, som alle andre nu var nødt til at rette ind efter. "Det er aspektet med at skille os ud på den måde. Det giver en følelse af at være fremmed her" fortæller Marie om oplevelsen.



Manglende kendskab til dansk praksis og kulturelle koder

De internationale borgere oplever, at danske kulturelle koder og sociale regler kan være underforståede og usagte. Opmærksomheden på forskelle i normal praksis mellem deres hjemland og Danmark opstår ofte i hverdagssituationer.

Implicit viden

Nogle af de internationale, som kommer fra lande uden for Europa fortæller, at det danske årshjul med foreningssæsoner og ugenumre er uvante, og at de derfor for eksempel misser datoerne for tilmelding eller ferieperioder.

Andre fortæller, at de har været vant til, at fritidstilbud og sportsaktiviteter for børn er udbudt og afholdt i regi af barnets skole. Også i denne forbindelse skal de lære en ny praksis og opdeling mellem skole og fritid i København.

Sådanne former for implicit viden om sammenhænge og hvad der er

almindelig praksis er også en udfordring for de internationale i forhold til foreningslivet.

Uskrevne kulturelle koder

Her er de internationale især usikre på, hvad der forventes af dem, hvordan træningen forløber i praksis, og hvilken involveringsgrad der er mulig og tilstrækkelig som henholdsvis deltager og forælder.

For de internationale borgere kræver det tid og mod til at stille de 'dumme' spørgsmål. Udover forståelse af de uskrevne kulturelle koder skal de også lære at navigere i dem. Særligt kan usikkerhed om kulturelle koder være en barriere for de deltagere, der har en *planlæggende tilgang*, da de værdsætter at være godt forberedt.

Her kan en angivelse af en kontaktperson i foreningen eller et kontaktpunkt på faciliteten udgøre en vigtig hjælpende hånd.

I Storbritannien er der en lignende struktur med sportsforeninger: forældre forventes at hjælpe til. Så for os er det en genkendelig foreningskultur. Men det er alligevel skræmmende at integrere sig i den her. Der er brug for nogen, der tager én under sine vinger, ligesom en onboarding-proces i en virksomhed. En der kan forklare dig de kulturelle normer her: hvad er forventningerne til, hvad forældre skal gøre? De der små nuancer i at tilpasse sig i nye omgivelser.

Matthew, Storbritannien

Jeg var forvirret over svømmehaller. Hvad er reglerne? Hvad skal vi gøre? Skal alle virkelig være nøgne, når de går i bad før svømning? Det overraskede mig. Det ville have været rart at få en forklaring om dette, for eksempel: 'Det er ikke fordi, at danskerne bare elsker at være nøgne... vi går alle i bad uden tøj før svømning i bassinet, fordi det er det mest hygiejniske.' Så måske kunne dette nævnes på en hjemmeside på forhånd eller ved indgangen til svømmehallen. Skriv på engelsk hvad er reglerne og den almindelige praksis her.

Mehmet, Tyrkiet

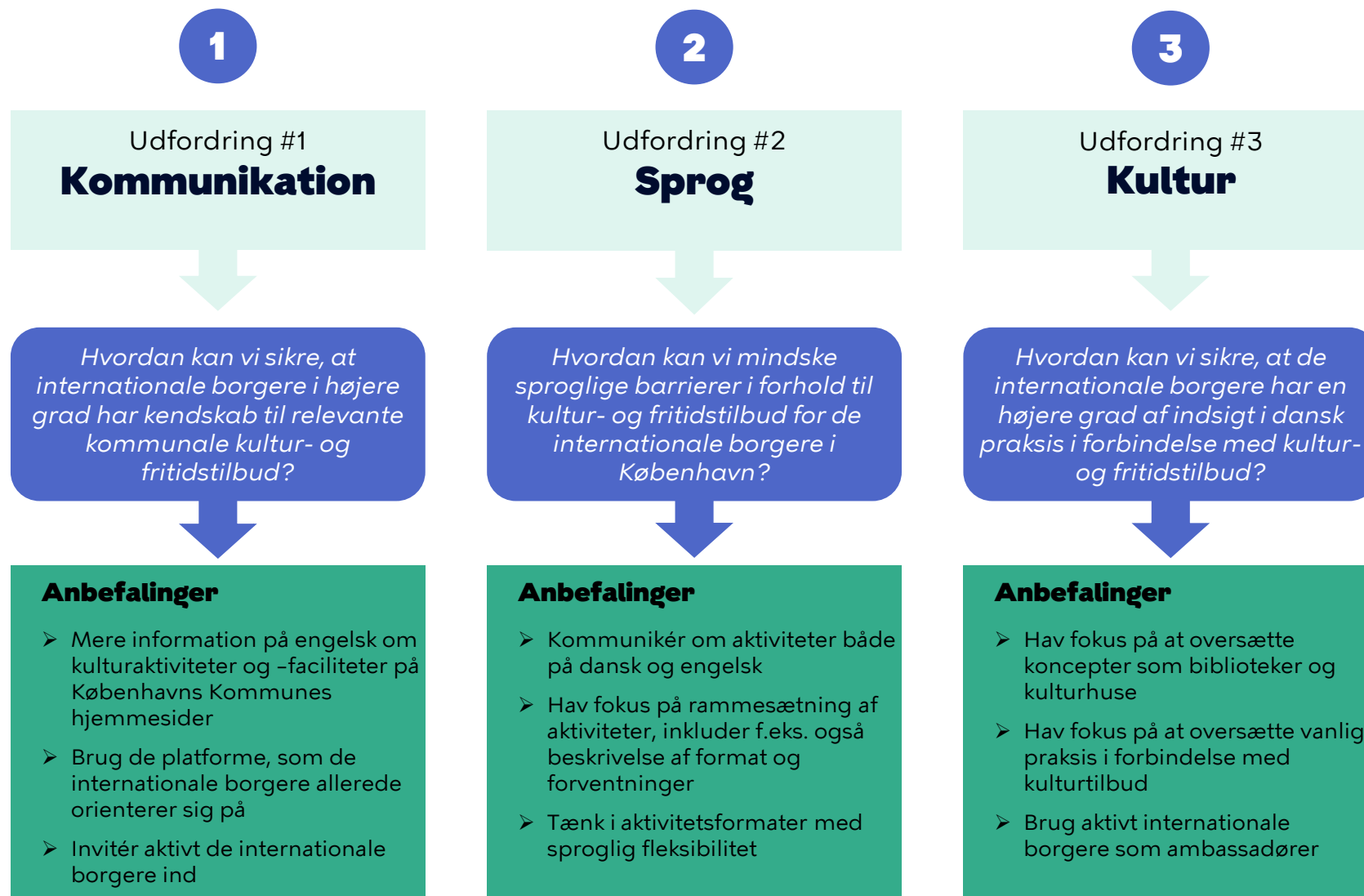
Indsatsområder og anbefalinger

Indsatsområder

Analysen peger på en række udfordringer i forhold til internationale borgeres brug af Københavns Kommunes kultur- og fritidstilbud. For at tage hånd om disse udfordringer kan man arbejde med følgende tre indsatsområder (se til højre). Til hvert indsatsområde knytter sig tre anbefalinger til arbejdet.

Alle tre indsatsområder taler ind i en større indsats for at prioritere internationale borgere som målgruppe i Kultur- og Fritidsforvaltningen. Samtidig bidrager de hver især til et overordnet mål om at få flere internationale borgere til at indgå i meningsfulde kultur- og fritidsfællesskaber i København, og herigennem skabe de bedste forudsætninger for de internationale borgeres tilknytning til byen.

I det følgende gennemgås hvert indsatsområde, herunder udfordringer og anbefalinger.



Udfordring #1

Kommunikation

Hvordan kan vi sikre, at internationale borgere i højere grad har kendskab til relevante kommunale kultur- og fritidstilbud?

Udfordring

De internationale borgere i denne undersøgelse oplever, at de ikke har tilstrækkelig viden om kultur- og fritidsaktiviteter i byen. De efterspørger generelt mere viden om, hvilke tilbud, der findes.

Undersøgelsen peger på, at dette særligt gør sig gældende for det kommunale tilbud. Det er ikke intuitivt for de fleste, at kommunen er en kulturaktør og kommunens kanaler opleves derfor ikke som et oplagt sted at opsøge kultur- og fritidstilbud.

Dette peger på, at der er behov for en særlig indsats i forhold til at nå ud til internationale borgere med information om kommunens kulturtilbud, og at tilbuddet bør markedsføres de steder, hvor de internationale borgere befinder sig.

Det kan også tyde på, at der er behov for i højere grad aktivt at række ud til de internationale, da de ofte ikke selv ved, hvor de skal finde vores tilbud.

Anbefalinger

- Mere information på engelsk om kulturaktiviteter og -faciliteter på Københavns Kommunes hjemmesider
- Brug de platforme, som de internationale borgere allerede orienterer sig på (se side 36)
- Invitér aktivt de internationale borgere ind

Udfordring #2

Sprog

Hvordan kan vi mindske sproglige barrierer i forhold til kultur- og fritidstilbud for de internationale borgere i København?

Udfordring

Udover at sproget kan være en barriere for at finde frem til kultur- og fritidstilbud, kan det også være en barriere for selve deltagelsen.

Undersøgelsen viser, at flere internationale borgere ofte har oplevelsen af at være til besvær, når de deltager i kultur- og

fritidsaktiviteter eller modtager uønsket særbehandling, hvis der sprogligt bliver taget hensyn til dem. Dette kan afholde de internationale borgere fra at deltage i nye aktiviteter, hvis de er i tvivl om formatet og hvor meget de vil være til besvær.

Dette kalder på, at der er behov for en særlig indsats i forhold til at få internationale borgere til at føle sig trygge ved aktiviteterets format.

Dette kan både være i kommunikationen at tilbuddet, men også i selve aktiviteten i sig selv – løsningen er ikke, at ændre sproget på alle aktiviteter til engelsk, men i højere grad at have aktivitetsformater, der har en vis grad af sproglig fleksibilitet.

Anbefalinger

- Kommunikér om aktiviteter både på dansk og engelsk
- Hav fokus på rammesætning af aktiviteter, inkluder f.eks. også beskrivelse af format og forventninger
- Tænk i aktivitetsformater med sproglig fleksibilitet

Udfordring #3

Kultur

Hvordan kan vi sikre, at de internationale borgere har en højere grad af indsigt i dansk praksis i forbindelse med kultur- og fritidstilbud?

Udfordring

Undersøgelsen peger på, at de internationale borgere oplever, at der er en del implicit viden omkring deltagelsen i kultur- og fritidsaktiviteter, som de som udefrakommende ikke har adgang til. Flere er i tvivl om uskrevne regler og forventninger, som de fornemmer men ikke forstår. Dette kalder på, at der er behov for tydelige rammer – også i forhold til, hvem de kan kontakte, hvis spørgsmål eller tvivl skulle opstå.

Undersøgelsen peger på, at dette særligt gør sig gældende for det kommunale tilbud. Ligesom det for de fleste ikke intuitivt, at kommunen er en kulturaktør og kommunens kanaler opleves derfor ikke som et oplagt sted at opsøge kultur- og fritidstilbud.

Der er altså behov for en oversættelse af, hvad kommunale tilbud, særligt som biblioteker og kulturhuse, er i den danske kontekst og hvad de kan tilbyde de internationale borgere.

Anbefalinger

- Hav fokus på at oversætte koncepter som biblioteker og kulturhuse - vær opmærksom på at oversætte de kommunale tilbud til de internationale borgere
- Hav fokus på at oversætte vanlig praksis i forbindelse med kulturtilbud
- Brug aktivt internationale borgere som ambassadører

Specifikke ønsker

Hvad efterspørger de internationale borgere i kultur- og fritidstilbud?

Ud over at analysen peger på udvalgte udfordringer og potentialer i forhold til de internationale borgeres brug af Københavns Kommune kultur- og fritidstilbud, så har de internationale borgere også selv givet udtryk for specifikke ønsker. De fremgår her.

Format

- Fokus på gensidig udveksling
- Arrangementsrækker
- Tydelige rammer f.eks. om der er niveaukurav
- Rummelighed og spontanitet f.eks. fleksibilitet til at tage børn med, hvis pasning ikke er mulig
- Uformelle samværsformer snarere end tvungen socialitet som 'nu skal vi mødes for at være sociale'
- Formater som kombinerer et skabende fokus f.eks. værksted/keramik med indtænkt mulighed for uformelt socialt samvær
- Aktiviteter hvor det er ok at komme alene, og hvor man f.eks. bliver organiseret i grupper på dagen

Lav ikke events kun ud fra tanken 'dette er et event særligt for internationale.' Skab i stedet events som er et mødested, hvor folk kan samles omkring en aktivitet.

Priya, Indien

Indhold

- Aktiviteter med og for børn
- Krea og kunst workshops
- Bydelsnært indhold f.eks. på arkitektur og bydelens forandring og udvikling
- Nyheder f.eks. introduktion af nye sportsgrene som pickleball eller samtalesalon med aktuel forfatter
- Madtraditioner og nordiske råvarer som indgang til at lære om dansk kultur og historie.
- Særlige årstidsfejring
- Bæredygtighed, genbrug, upcycling, omsyning af tøj, repair café,
- Håndværk og dansk design
- Foredrag og debat om klima, selvforsyning, planteliv i byens rum

Bilag

- 1. Overblik over andre undersøgelser**
- 2. Oversigter over internationale borgere i København**
- 3. Tilgang og metode**
- 4. Oversigt over interviewdeltagere**
- 5. Litteraturliste**

Bilag 1

Overblik over andre undersøgelser

At manglen på arbejdskraft er en stadig stigende udfordring afspejles i internationale undersøgelser om arbejdskraftsmobilitet. Disse undersøgelser fokuserer ofte på landes attraktivitet og tiltrækningskraft. Dette gøres i statistiske sammenlignende analyser, der vurderer og placerer lande efter forskellige velfærds- og livskvalitetsindikatorer.

Disse opgørelser giver et billede af, hvordan et land præsterer inden for centrale samfundsområder, og de bruges ofte til at identificere styrker og svagheder i forhold til internationale borgeres levevilkår og adgang til essentielle tjenester. I sådanne undersøgelser klarer Danmark sig godt, oftest med placeringer i top 5 i verden.¹⁴

Andre undersøgelser benytter kvantitative metoder som online spørgeskemaer til at indsamle data direkte fra målgruppen. Sådanne undersøgelser viser, at internationale talenter ofte har positive forestillinger om Danmark og især København som en attraktivt destination. Byens popularitet er især båret af forestillinger om høj livskvalitet. For eksempel er København som det eneste land i Skandinavien med på Boston Consulting Groups opgørelse fra 2024 over de top-30 byer, hvor internationale talenter ønsker at bosætte sig. København ligger på plads nr. 28.¹⁵

Forestillingerne om det gode liv i København, kan dog være svære at leve op til. Andre undersøgelser peger nemlig på, at mange internationale oplever, at virkeligheden efter deres flytning til København viser sig at være meget anderledes end det, de havde ønsket og forberedt sig på.

Disse undersøgelser peger således på, at København vurderes væsentligt dårligere end andre byer i forhold til internationale tilflytteres trivsel. For eksempel er København på sidstepladsen ud af 49 internationale storbyer i en vurdering af muligheder for at etablere venskabelige forbindelser. Desuden vurderes København som den tredjeværste by med hensyn til venlighed fra de lokale og mulighed for at finde sig til rette. Endelig placeres byen som den fjerdedårligste, når det gælder kulturelle tilbud og en følelse af velkommenhed over for internationale borgere.^{16,17}

¹⁴ Kilde: World Economic Forum, 2024, Global Talent Competitiveness Index.

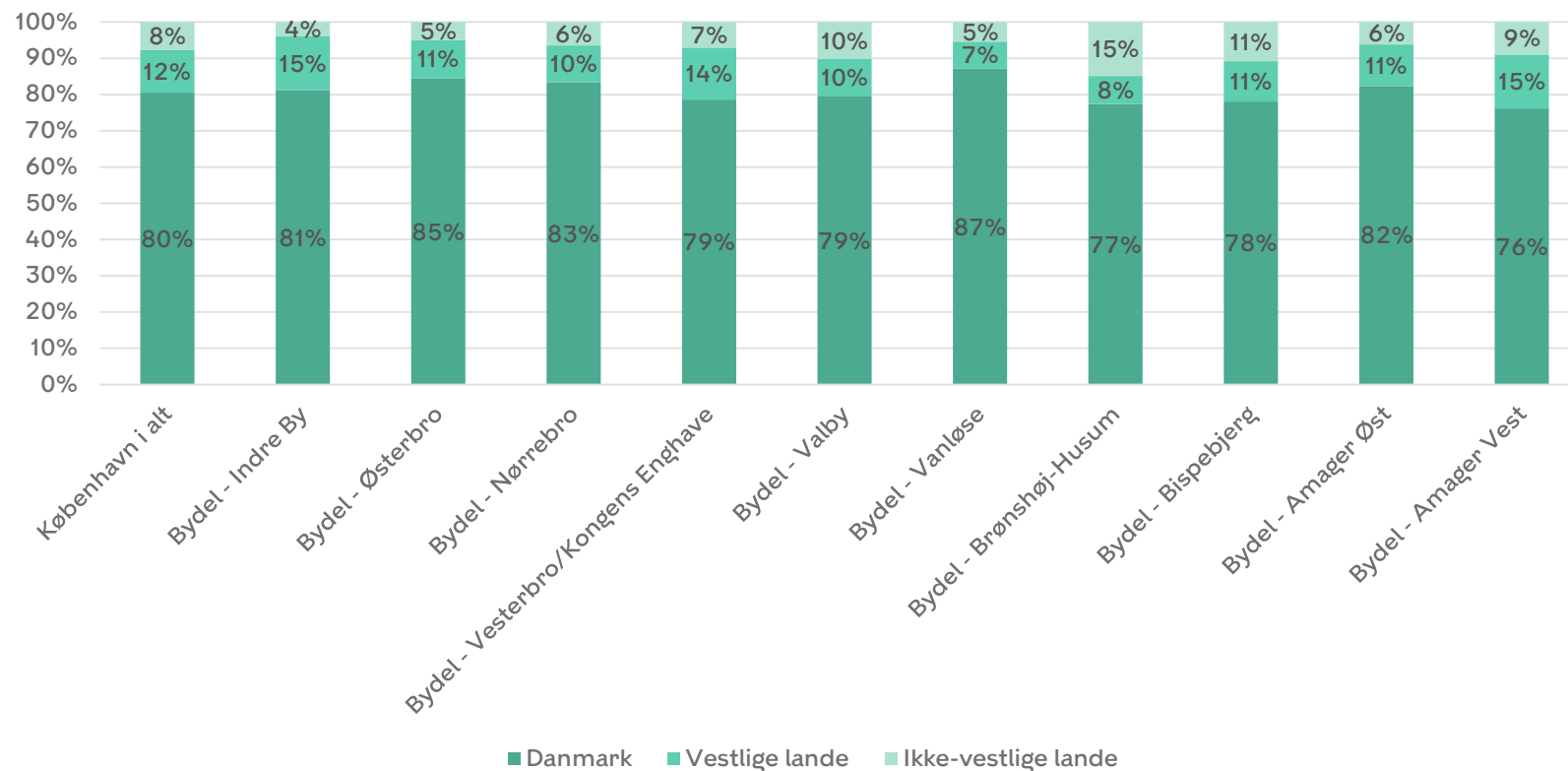
¹⁵ Kilde: Boston Consulting Group, 2024, Decoding Global Talent, Dream Destinations and Mobility Trends.

¹⁶ Kilde: InterNations, 2023, Expat Insider.
¹⁷ Kilde: Oxford Research, 2020, The Expat Study.

Bilag 2

Baggrundsviden om internationale borgere

Figur 1: Ca. 20 % i alle bydele har udenlandsk pas



Kilde: Københavns Kommunes Statistikbank. Befolkningen i 2024K1 efter bydel og statsborgerskab

Bilag 2 (fortsat)

Baggrundsviden om internationale borgere

Figur 2: International arbejdskraft på Københavns virksomheder - Top 10 nationaliteter

2018	2019	2020	2021	2022	2023
Sverige	Sverige	Sverige	Italien	Polen	Rumænien
Polen	Italien	Italien	Sverige	Rumænien	Sverige
Rumænien	Polen	Tyskland	Polen	Sverige	Italien
Italien	Indien	Polen	Rumænien	Italien	Polen
Indien	Rumænien	Rumænien	Spanien	Ukraine	Nepal
Tyskland	Tyskland	Indien	Tyskland	Tyskland	Tyskland
Storbritannien	Storbritannien	Spanien	Portugal	Spanien	Storbritannien
Spanien	Spanien	Storbritannien	Indien	Portugal	Spanien
Norge	Norge	Norge	Frankrig	Indien	Indien
Frankrig	Frankrig	Frankrig	Storbritannien	Storbritannien	Litauen

Bilag 3

Tilgang og metode

For at kunne undersøge internationale borgeres brug af kultur- og fritidstilbud samt deres kendskab og oplevelse af Kultur- og Fritidsforvaltningens tilbud er undersøgelsen designet med en kombination af metoder med særlig vægt på kvalitative dataindsamlingsformer. Dette skaber en grundig og helhedsorienteret analyse af internationale borgeres hverdagsliv og trivsel i København – herunder værdi og vigtighed af kultur, fritid og socialt liv.

Kombinationen af metoder muliggør en afdækning af internationale borgeres oplevelser med og ønsker til kultur- og fritidsliv meget bredt, og samtidig giver det mulighed for at forstå årsager til udfordringer og fravalg mere i dybden. De forskellige metoder og datakilder uddybes i det følgende.

Observation i International House

Tre dage med observation ved siden af medarbejdere i skranken. Metoden anvendes for at opnå indblik i typen af henvendelser, som frontpersonalet håndterer og den generelle arbejdsrytme i den internationale borgerservice. Målet er at forstå den administrative indrejseproces og opleve rammerne for det fysiske møde mellem internationale borgere og frontpersonale i International House. Derudover observeres samtaleformer og temaer i borgerhenvendelserne for at få indblik i, hvad borgeren har brug for af information og viden på det tidspunkt i bosætningsprocessen, hvor de er.

Kortlægning af hjemmesider

Gennemgang af hvordan og hvad der kommunikeres, herunder beskrivelser af forvaltningens institutioner og tilbud på engelsk samt temakortlægning: hvad handler opslag og nyheder om og hvilke skaber engagement. Tre hjemmesider og en Facebook side i fokus: www.international.kk.dk, www.ihcph.kk.dk, www.lifeindenmark.dk og International House Copenhagens Facebook side.

Besøg og Observation på 25 kulturinstitutioner

Observation af borgernes brug og interaktion med personale. Desuden fokus på kommunikation på stederne – opslag, vejledninger og vejvisning. Dette inkluderede indsamling og fotos af alt tilgængeligt materiale på engelsk. Ingen medarbejder- eller borgerkontakt. I alt 25 kultur- og fritidsinstitutioner besøgt, som var udvalgt på baggrund af deres beskrivelser på hjemmesiderne og samtaler med kollegaer i forvaltningen. Omfanget blev udvidet undervejs for at dække flere bydele og typer af faciliteter.

Fokusgrupper

I forlængelse af observations-dataindsamlingen blev der gennemført fire fokusgruppeinterviews for at få en mere dybdegående indsigt i deres arbejde med internationale borgere, og deres oplevelser af de internationale borgeres brugsmønstre. Desuden fokus på drivere og barrierer i medarbejdernes arbejde med målgruppen internationale borgere.

Bilag 3 (forsat)

Tilgang og metode

Fokusgrupper - fortsat

De deltagende medarbejdere blev rekrutteret via en åben invitation som blev rundsendt via N3-chefer i Aktiviteter.

At give fokusgruppedeltagerne mulighed for at sætte ord på egen arbejdsdag og oplevelser med målgruppen har hjulpet til at belyse succesfulde aktivitetsformater samt årsagsforklaringer til barrierer, herunder kommunikation, der kan udfordre arbejdet med målgruppen.

Alle fokusgrupper blev afholdt fysisk i HNG. Et enkelt arrangement blev gennemført som et individuelt interview på grund af sygdom. Alle medarbejder/fokusgruppeinterviews havde en varighed på omkring 1,5 time. I alt deltog ni medarbejdere. Indsigterne fra disse fokusgruppeinterviews har været med til at kvalificere dybdeinterviews med borgere.

Dybdeinterviews og spørgeskemaer - internationale borgere

Der er foretaget dybdeinterviews med i alt 29 internationale borgere. De deltagende borgere har selv henvendt sig på baggrund af en åben invitation til deltagelse, som er blevet distribueret på International Houses Facebook side, via ophæng og opslag på KFF-institutioner, på Dansk Industris Instagram kanal 'Expatriate in Denmark' og via øvrige samarbejdspartnere som Ørestad Science City og Studenterhuset.

Efter deres indledende henvendelse har de internationale borgere alle modtaget en e-mail med information om undersøgelsens formål og format, og der er blevet aftalt en dato for interview. Før interviewet har alle deltagere udfyldt en samtykkeerklæring samt et kort spørgeskema blandt andet med fokus på deres motivationer for at vælge flytning til København samt faktorer i deres overvejelser om at blive. Spørgeskemaet tjente både som dataindsamling og som forberedelse til interviewet for både interviewpersoner og interviewer.

Med undtagelse af et interview er de alle foretaget på engelsk efter borgernes ønske. Interviewene er blevet gennemført med udgangspunkt i en semistruktureret interviewguide, som er blevet udarbejdet af den ansvarlige for undersøgelsen: antropolog, ph.d. Helene Ilkjær fra Københavns Kommune.

Alle interview er gennemført fysisk i HNG eller online via Teams videomøder. I alt er dataomfanget fra dybdeinterviewene 33,3 lydtimer med dertilhørende samtalenoter, som er blevet mønsterkategoriseret og temakodet i OneNote.

Kriterier for internationale borgere til dybdeinterviews:

- Ophold i Storkøbenhavn minimum tre måneder
- Nuværende bopæl i Storkøbenhavn
- Indrejst til Danmark med et af følgende formål: Rekrutteret til et specifikt job, partner til en indrejst eller dansker, studerende

Bilag 4 Informanter

Nr.	Navn (pseudonym)	Land	Indrejsekategori	Antal internationale flytninger (inkl. København)
1	Matthew	Storbritannien	Arbejde	1
2	Carmen	Spanien	Medfølgende familie	4
3	Oliver	Storbritannien	Medfølgende familie	2
4	Aanya	Indien	Medfølgende familie	1
5	Erin	Irland	Medfølgende familie	1
6	Jakub	Polen	Arbejde	1
7	Valentina	Colombia	Medfølgende familie	1
8	Marco	Italien	Arbejde	3
9	Isabella	Chile	Medfølgende familie	1
10	Mehmet	Tyrkiet	Arbejde	1
11	Katrin	Estland	Medfølgende familie	1
12	Jose	Philippinerne	Arbejde	4
13	Priya	Indien	Medfølgende familie	4
14	Marcus	Storbritannien	Medfølgende familie	1
15	Emilia	Polen	Arbejde	4
16	Natalia	Rusland	Medfølgende familie	2
17	Fernanda	Brasilien	Medfølgende familie	1
18	Michael	USA	Medfølgende familie	5
19	John	USA	Studie	1
20	Simon	Rusland	Arbejde	1
21	Caroline	USA	Studie	3
22	Valeria	Argentina	Oplevelse	8
23	Emily	Storbritannien	Medfølgende familie	1
24	Charlotte	Storbritannien	Medfølgende familie	1
25	Alessia	Italien	Arbejde	4
26	Leila	Sydafrika	Arbejde	3
27	Hannah	USA	Medfølgende familie	3
28	Mei	Kina	Studie	6
29	Daniel	USA	Medfølgende familie	1

Bilag 5

Litteraturliste

- Boston Consulting Group, 2024, Decoding Global Talent, Dream Destinations and Mobility Trends. Link: [Dream Destinations and Talent Mobility Trends | BCG](#)
- DAMVAD Analytics, 2022, Internationale dimittenders værdi for samfundsøkonomien. Udarbejdet for Ingeniørforeningen, IDA. Link: [internationale-dimittenders-vaerdi-for-samfundsoekonomien-med-fokus-paa-tekniske-og-naturvidenskabelige-dimittender.pdf \(ida.dk\)](#)
- Dansk Industri, 2023, De fleste med erhvervsophold udvandrer igen. Link: [De fleste med erhvervsophold udvandrer igen - DI \(danskindustri.dk\)](#)
- Digital Hub Denmark og HBS Economics, 2023, Kortlægning af den digitale talentmasse i Danmark. [Kortlægning af den digitale talentmasse i Danmark-2023.pdf \(hbseconomics.com\)](#)
- InterNations, 2023, Expat Insider. Link: [Expat Insider 2023 | InterNations](#)
- Moos-Bjerre, 2024, Segmenteringsundersøgelse. En undersøgelse af københavnernes kultur- og fritidsvaner. Udarbejdet for Københavns Kommune,, Kultur- og Fritidsforvaltningen.
- Oxford Research, 2020, The Expat Study. Link: [Expat Study 2020 — Oxford Research](#)
- World Economic Forum and INSEAD, 2024, The Global Talent Competitiveness Index. Link: [Global Talent Competitiveness Index | INSEAD](#)

September 2024

Turisme, Internationalisering og Kulturerhverv (TIK)
Kultur- og Fritidsforvaltningen

Udarbejdet af Turisme, Internationalisering og
Kulturerhverv, Analyse og Udvikling

Kultur- og Fritidsforvaltningen, Københavns Kommune

Oktober 2024

